

Original



Lista de Piezas de Repuesto

Pfaff 238

ESCANTADO

G. M. PFAFF AG PLANTA INDUSTRIAL KAISERSLAUTERN
Cavemac

Controle do Acervo de Catálogos	
Identificação	601
Edição	ÚNICA
Conteúdo	PFAFF 238

Impreso en Alemania

00000601



ORIGINAL

Introducción

En las ilustraciones, las piezas de repuesto se encuentran, más o menos, en el mismo orden como las encontramos en la máquina.

Los números subrayados se refieren a "piezas completas", es decir a tales compuestas de varias piezas individuales.

En los pedidos de piezas de repuesto tienen que indicarse siempre los números de piezas compuestos de diez cifras. En general corresponden las seis cifras en el medio al número de pieza anterior. En casos excepcionales se encuentra el número de pieza anterior por debajo del nuevo número de diez cifras.

Detalles adicionales o modificaciones en la numeración de las piezas se darán a conocer por medio de rectificaciones de los catálogos de piezas de repuesto.

Dejamos a salvo el derecho de hacer modificaciones respecto a la parte constructiva de la máquina.

Junio 1967

G. M. PFAFF AG
Planta Industrial Kaiserslautern

Sumario

Pfaff 238-6

Máquinas de coser rápidas de zigzag con tirahilo articulado y garfilo frontal sobre eje horizontal.

I/1; I/2	Página
Piezas de la cabeza	5
II	
Piezas del brazo	13
III	
Piezas de la base	19
IV/1; IV/2	
Accesorios	23
V	
Inversión de costura por pedal	
Piezas especiales para costura adelante "arriba"	31
VI	
Piezas especiales para anchos de zigzag hasta 4,0 mm	35

Pfaff 238-4

igual a la Pfaff 238-6 pero con pie prensatelas rodante

VI	35
--------------	----

Pfaff 238-115/1-6

igual a la Pfaff 238-6 pero con los accesorios para costuras de adorno de 2 (alforzas) o de 3 agujas

VII	39
---------------	----

Pfaff 238-130

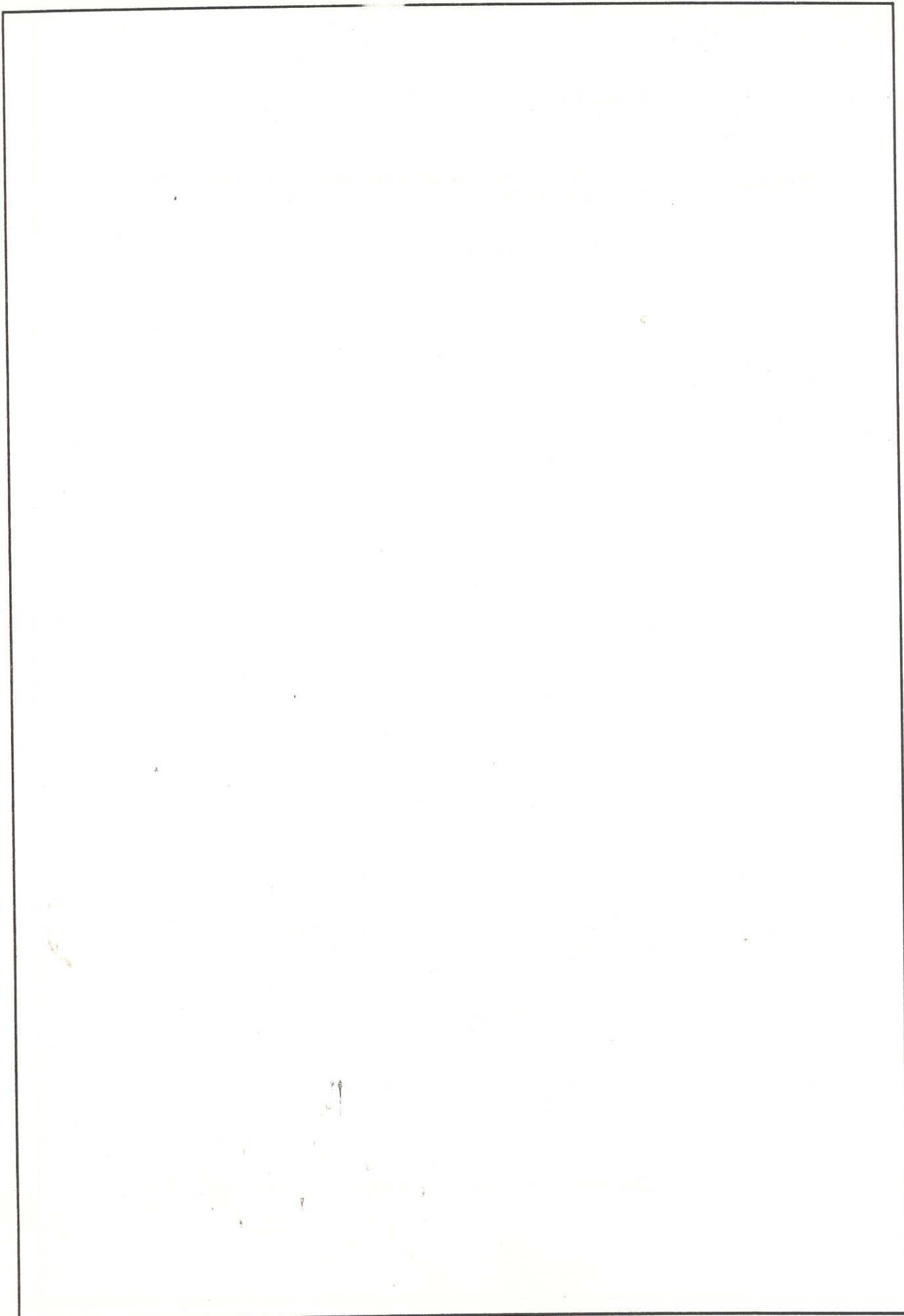
igual a la Pfaff 238-6 pero con mando del zigzag por medio de palanca de rodilla

VIII	43
----------------	----

Piezas anticuadas

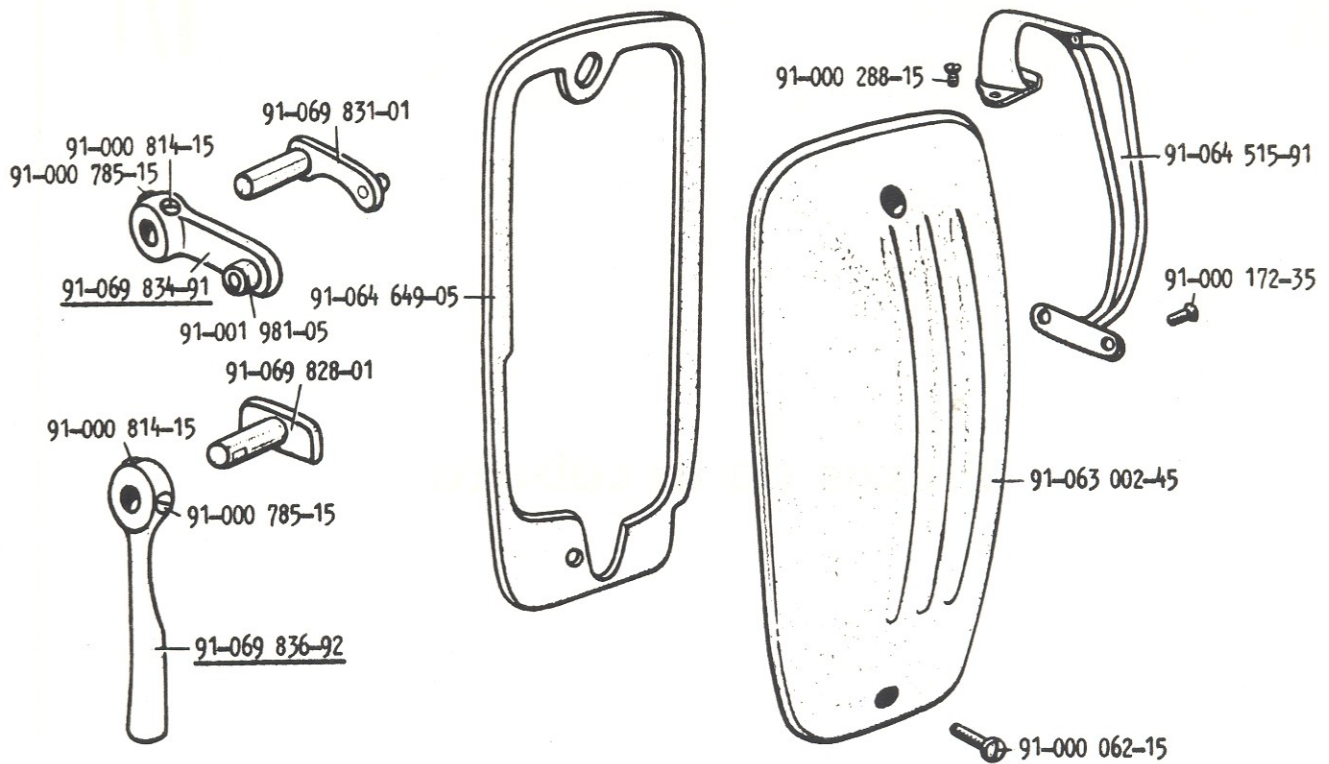
IX	47
--------------	----

Lista numérica	51
--------------------------	----



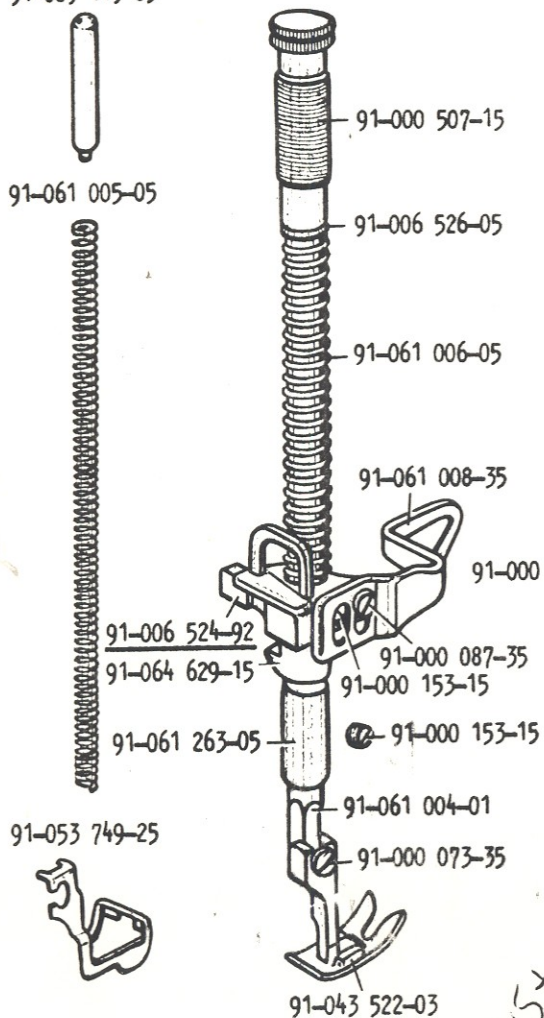
I/1

Piezas de la cabeza

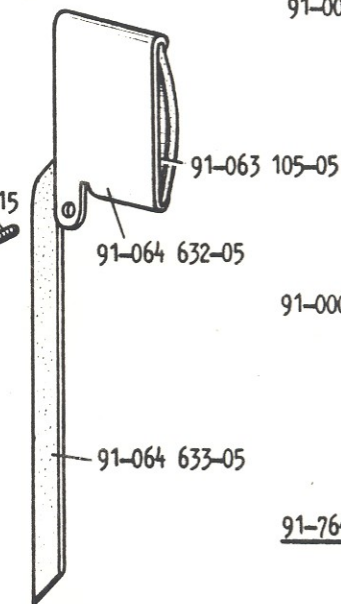


91-009 119-05

91-061 005-05



91-064 631-01



91-064 589-91



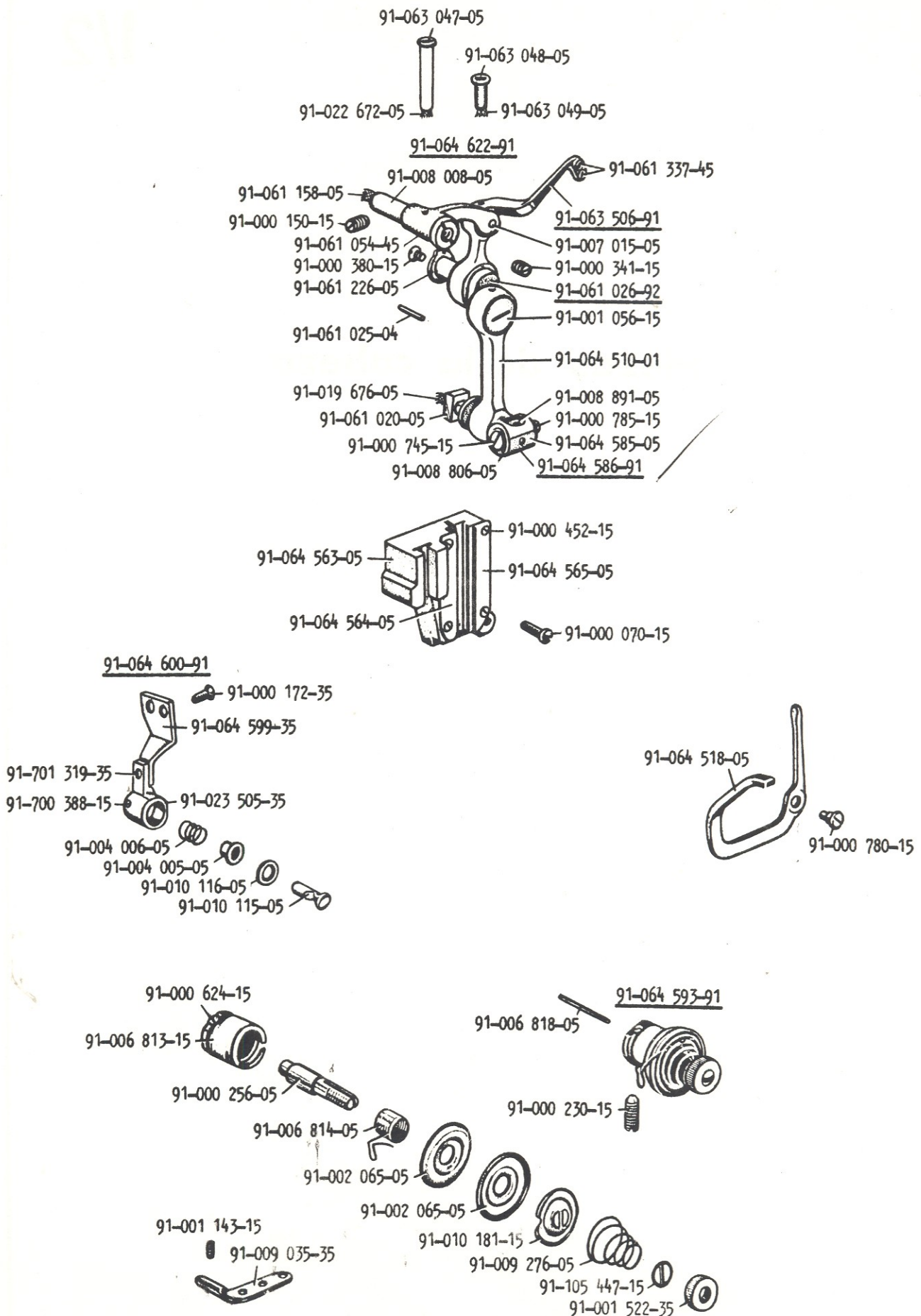
764762

16815x

- 91-000 062-15 Tornillo de fijación para No.91-063 002-45
- 91-000 073-35 Tornillo de fijación para No.91-043 522-03;
91-051 145-03 (véase número 91-043 522-03);
91-051 998-03 (véase número 91-043 522-03)
- 91-000 087-35 Tornillo de fijación para No.91-061 008-35
- 91-000 152-15 Tornillo de fijación para No.91-010 104-05
- 91-000 153-15 Tornillo de fijación para No.91-006 524-92; 91-061 263-05;
91-064 587-15
- 91-000 171-15 Tornillo de fijación para No.91-064 631-01
- 91-000 172-35 Tornillo de fijación para No.91-064 515-91
- 91-000 225-15 Tornillo de fijación para No.91-008 723-05 (Véase pág II)
- 91-000 288-15 Tornillo de fijación para No.91-064 515-91
- 91-000 507-15 Manguito roscado regulador del prensatelas
- 91-000 785-15 Tornillo de fijación (con filo anular)
para No.91-069 834-91; 91-069 836-92
- 91-000 814-15 Tornillo de fijación para No.91-069 834-91; 91-069 836-92
- 91-001 981-05 Rodillo para No.91-069 834-91
- 91-006 524-92 Pieza guía para barra de prensatelas con tornillo
de fijación No.91-000 153-15
- 91-006 526-05 Arandela para No.91-061 006-05
- 91-009 119-05 Perno de carga para No.91-061 005-05
- 91-010 104-05 Bulón de apoyo para No.91-064 588-45
- 91-043 522-03 Pie de prensatelas para zigzag (tipos A y B) (ancho de
zigzag 4,5 mm)
No.91-051 145-03 Pie de prensatelas para zigzag
(ancho de zigzag 6,0 mm, tipo A) sin fig.
No.91-051 998-03 Pie de prensatelas para zigzag
(ancho de zigzag 6,0 mm, tipo B) sin fig.
- 91-053 749-25 Salvadedos (ancho de zigzag 4,5 mm)
No.91-053 750-25 Salvadedos (ancho de zigzag 6,0 mm) sin fig.
- 91-061 004-01 Barra del prensatelas
- 91-061 005-05 Muelle para barra del prensatelas (interior)
- 91-061 006-05 Muelle para barra del prensatelas (exterior)
- 91-061 008-35 Regulador del hilo de la aguja
- 91-061 263-05 Casquillo de la barra del prensatelas
- 91-063 002-45 Placa frontal
- 91-063 105-05 Muelle de apriete para No.91-064 632-05
- 91-064 515-91 Protección de tira-hilo
- 91-064 587-15 Gorrón de apoyo para No.91-010 104-05
- 91-064 588-45 Palanca oscilante de la barra de aguja
- 91-064 589-91 Palanca oscilante de la barra de aguja, compl.,
comp. de: No. 91-000 225-15; 91-010 104-05; 91-064 588-45;
91-764 594-92
- 91-064 629-15 Pieza elevadora de la barra del prensatelas
- 91-064 631-01 Sujetador del fieltro de engrase, compl.,
comp. de: No. 91-063 105-05; 91-064 632-05; 91-064 633-05
- 91-064 632-05 Sujetador del fieltro de engrase para No.91-064 631-01
- 91-064 633-05 Fieltro de engrase
- 91-064 649-05 Empaquetadura (corcho) para No.91-063 002-45
- 91-069 828-01 Leva de alza para No.91-064 629-15

- 91-069 831-01 Biela de alza de la barra del prensatelas (interior)
para No.91-069 834-91
- 91-069 834-91 Biela de alza de la barra del prensatelas (exterior) con
No.91-000 785-15 Tornillo de fijación
No.91-000 814-15 Tornillo de fijación
No.91-001 981-05 Rodillo
- 91-069 836-92 Palanca del prensatelas con
No.91-000 785-15 Tornillo de fijación
No.91-000 814-15 Tornillo de fijación
- 91-700 288-15 Tornillo de sujeción de la aguja
- 91-764 594-92 Barra de aguja, con
tornillo de sujeción de la aguja No.91-700 288-15

Piezas de la cabeza



91-000 070-15 Tornillo de fijación para No.91-064 563-05
91-000 150-15 Tornillo de fijación para No.91-008 008-05
91-000 172-35 Tornillo de fijación para No.91-064 600-91
91-000 230-15 Tornillo de fijación para No.91-064 593-91
91-000 256-05 Eje roscado del tensor de hilo
91-000 341-15 Tornillo de remate para No.91-008 008-05
91-000 380-15 Tornillo obturador para No.91-061 026-92
91-000 452-15 Tornillo de fijación para No.91-064 564-05; 91-064 565-05
91-000 624-15 Tornillo de fijación para No.91-000 256-05
91-000 745-15 Tornillo de fijación para No.91-008 806-05
91-000 780-15 Tornillo-eje para No.91-064 518-05
91-000 785-15 Tornillo de fijación (con filo amular)
para No.91-008 891-05
91-001 056-15 Tornillo de remate para No.91-061 026-92
91-001 143-15 Tornillo de fijación para No.91-009 035-35
91-001 522-35 Tuerca para No.91-000 256-05
91-002 065-05 Plátillo de tensión
91-004 005-05 Buje para freno de hilo
91-004 006-05 Muelle del freno de hilo
91-006 813-15 Buje del tensor de hilo
91-006 814-05 Muelle-freno del hilo
91-006 818-05 Pasador de desenganche del tensor
91-007 015-05 Bulón de articulación para No.91-061 054-45; 91-063 506-91
91-008 008-05 Bulón de eje para No.91-061 054-45
91-008 806-05 Disco obturador para No.91-064 585-05
91-008 891-05 Bulón de articulación para No.91-064 585-05
91-009 035-35 Tensor de guía-hilo
91-009 276-05 Muelle tensor
91-010 115-05 Tensor de guía-hilo
91-010 116-05 Arandela del tensor de guía-hilo
91-010 181-15 Disco de desenganche de la tensión
91-019 676-05 Mecha de enganche (20 mm de largo) para No.91-064 586-91
91-022 672-05 Mecha de enganche (40 mm de largo) para No.91-063 047-05
91-023 505-35 Cuerpo del freno de hilo
91-061 020-05 Taco corredizo para No.91-064 563-05
91-061 025-04 Agujas de rodamiento (18 agujas)
para No.91-063 506-91; 91-064 510-01
91-061 026-92 Pivote de biela para No.91-063 506-91; 91-064 510-01 con
tornillo obturador para No.91-000 380-15
91-061 054-45 Guíadera del tirahilo
91-061 158-05 Mecha de engrase (240 mm de largo) para No.91-008 008-05
91-061 226-05 Arandela de guía para No.91-061 026-92
91-061 337-45 Buje del tirahilo (pegado con adhesivo)
91-063 047-05 Tubito de engrase (20 mm de largo) para No.91-061 054-45
91-063 048-05 Tubito de engrase (10 mm de largo) para No.91-063 506-91
91-063 049-05 Mecha de engrase para No.91-063 048-05

- 91-063 506-91 Tirahilo con bujes de tirahilo para No.91-061 337-45
 91-064 510-01 Biela de la barra de aguja con buje de cojinete-agujas
 y buje-guía de pivote-patín
 91-064 518-05 Palanca de desenganche de la tensión
 91-064 563-05 Superficie de contacto
 91-064 564-05 Plaquita de guía (izquierda) para No.91-064 563-05
 91-064 565-05 Plaquita de guía (derecha) para No.91-064 563-05
 91-064 585-05 Pivote de apoyo de la barra de aguja
91-064 586-91 Pivote de apoyo de la aguja, compl.,
 comp. de: No. 91-000 745-15; 91-000 785-15; 91-008 806-05;
 91-008 891-05; 91-061 020-05; 91-064 585-05
91-064 593-91 Tensor de hilo, compl.,
 comp. de: No. 91-000 256-05; 91-000 624-15; 91-001 522-35;
 91-002 065-05; 91-006 813-15; 91-006 814-05; 91-006 818-05;
 91-009 276-05; 91-010 181-15; 91-105 447-15
 91-064 599-35 Soporte del freno de hilo
91-064 600-91 Freno del hilo, compl.,
 comp. de: No. 91-004 005-05; 91-004 006-05; 91-010 115-05;
 91-010 116-05; 91-023 505-35; 91-064 599-35; 91-700 388-15;
 91-701 319-35
91-064 622-91 Tirahilo, compl.,
 comp. de: No. 91-001 056-15; 91-007 015-05; 91-008 008-05;
 91-061 025-04; 91-061 026-92; 91-061 054-45; 91-061 226-05;
 91-063 506-91; 91-064 510-01; 91-064 586-91
 91-105 447-15 Arandela para No.91-009 276-05
 *91-700 388-15 Tornillo de fijación para No.91-010 115-05
 91-701 319-35 Tornillo de fijación para No.91-023 505-35; 91-064 599-35

Piezas del brazo de la máquina



- 12-500 200-45 Arandela elástica para No.91-061 076-91
(61 316)
- 13-050 091-15 Espiga de paro para No.91-061 226-05 (Véase pág. I/2);
(1 961) 91-063 028-92
- 13-050 094-15 Espiga de sujeción para No.91-064 583-05
(1 934)
- 91-000 011-15 Tornillo-eje para No.91-061 221-92; 91-064 535-91
- 91-000 029-15 Tornillo-eje para No.91-025 165-45
- 91-000 070-15 Tornillo de fijación para No.91-063 058-91
- 91-000 082-15 Tornillo de fijación para No.91-007 556-45
- 91-000 089-15 Tornillo de fijación para No.91-105 097-05
- 91-000 118-35 Tornillo regulador para No.91-008 643-35
- 91-000 150-15 Tornillo de fijación para No.91-064 528-92
- 91-000 172-35 Tornillo de fijación para No.91-061 067-35
- 91-000 173-35 Tornillo de fijación para No.91-064 555-35; 91-064 557-35
(Véase el No.91-064 555-35)
- 91-000 243-15 Tornillo de fijación para No.91-061 076-91
- 91-000 263-15 Tornillo prisionero para No.91-061 066-92
- 91-000 321-15 Tornillo de fijación para No.91-063 020-92
- 91-000 367-15 Tornillo de fijación para No.91-063 057-05; 91-063 083-01;
91-064 547-05; 91-064 850-01
- 91-000 396-15 Tornillo-eje para No.91-064 628-45
- 91-000 407-15 Tornillo de fijación para No.91-069 839-95
- 91-000 456-15 Tornillo de fijación para No.91-063 028-92
- 91-000 510-15 Tornillo de fijación para No.91-061 026-92 (Véase pág. I/2)*
91-063 365-90; 91-064 520-05; 91-064 539-92
- 91-000 511-15 Tornillo de fijación despuntado para No.91-061 099-05; 91-063 365-90
- 91-000 560-15 Tornillo prisionero para No.91-061 058-12; 91-063 028-92
- 91-000 624-15 Tornillo de fijación para No.91-064 647-11
- 91-000 672-15 Tornillo obturador para No.91-001 593-35
- 91-000 680-15 Tornillo de fijación para No.91-063 365-90
- 91-000 689-15 Tornillo de fijación para No.91-008 890-05; 91-064 533-92
para rueda cónica del eje de brazo No.91-064 786-90
- 91-000 785-15 Tornillo obturador para No.91-007 614-05
Tornillo de fijación para No.91-008 947-05
- 91-000 803-15 Tornillo de fijación para No.91-008 731-91
- 91-000 812-15 Tornillo obturador (delantero) para No.91-064 520-05
- 91-000 910-15 Tornillo prisionero para No.91-008 890-05
- 91-000 985-15 Tornillo de fijación para No.91-064 534-92; 91-064 535-91
- 91-001 013-15 Tornillo obturador para No.91-064 520-05; 91-064 634-05
- 91-001 057-15 Tornillo-eje para No.91-061 063-01
- 91-001 233-15 Tornillo de fijación para No.91-064 647-11
- 91-001 301-15 Tornillo de guía para No.91-064 528-92
- 91-001 307-15 Tornillo de fijación para No.91-064 550-41; 91-069 824-91
- 91-001 511-15 Tuerca para No.91-001 057-15
- 91-001 512-15 Tuerca para No.91-000 011-15; 91-061 076-91; 91-061 229-05
- 91-001 513-15 Tuerca para No.91-063 044-15
- 91-001 593-35 Tuerca para No.91-009 610-35
- 91-001 869-05 Eje de articulación para No.91-064 750-35; 91-105 088-35
(Véase el No.91-064 750-35)
- 91-002 536-05 Arandela para No.91-061 143-05
- 91-002 848-15 Pieza de tope para graduador de puntada
- 91-005 604-05 Tubito de engrase (48 mm de largo) para No.91-064 547-05
- 91-005 890-91 Tapa de guía, compl.,
comp. de: No. 91-000 689-15; 91-000 910-15; 91-008 710-05;
91-008 890-05
- *91-006 616-05 Mecha de engrase (60 mm de largo) para No.91-008 617-05
- 91-006 759-05 Arandela para No.91-009 609-05
- 91-007 556-45 Placa cubierta del brazo
- 91-007 614-05 Transmisión vertical
- *91-008 617-05 Tubito de engrase (30 mm de largo) para No.91-064 531-05
- 91-008 633-15 Escala para puntada de zigzag (ancho de zigzag hasta 4,5 mm)
(ancho de zigzag hasta 6 mm) sin fig. No.91-064 590-15 Escala del zigzag
- 91-008 643-35 Corredera reguladora del punto zigzag
- 91-008 710-05 Tapa de guía para No.91-064 531-05
- 91-008 723-05 Perno excéntrico para No.91-064 531-05
- 91-008 731-91 Botón de mando del zigzag, con
Tornillo de fijación para No.91-000 803-15

* Véase las piezas anticuadas pág. IX

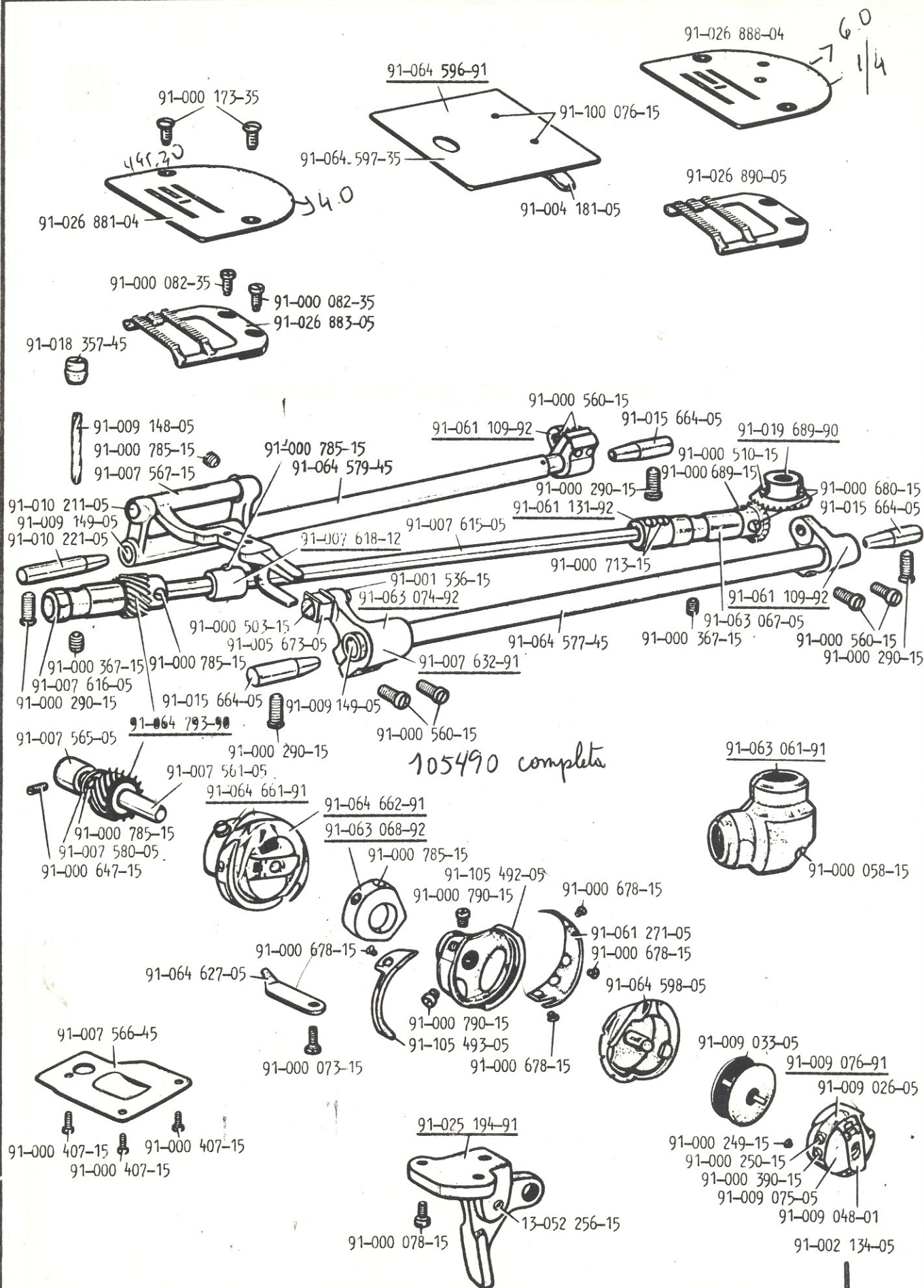
- 91-008 890-05 Manguito de ajuste para No.91-008 710-05
 91-008 939-05 Muelle de presión (largo) para No.91-008 731-91
 91-008 947-05 Perno excéntrico para No.91-106 044-05
 91-008 949-05 Muelle de presión (corto) para No.91-008 731-91
 91-009 108-05 Tapón obturador para No.91-063 017-01
 91-009 149-05 Mecha de engrase (150 mm de largo) para No.91-063 129-45
 91-009 609-05 Muelle de freno para No.91-009 610-35
 91-009 610-35 Empuñadura del graduador de puntada
 91-010 022-05 Tubito de engrase (56 mm de largo) para No.91-063 067-05 (Véase pág. III)
 91-018 359-45 Engrasador No.91-063 017-01
 91-025 165-45 Pieza de unión para 91-063 044-15; 91-064 628-45
91-061 058-12 Porta-palanca del regulador de puntada con
 No.91-000 511-15 Tornillo de fijación
 No.91-000 560-15 Tornillo prisionero
91-061 060-92 Biela del regulador de puntada para No.91-061 063-01 con
 Tornillo de fijación para No.91-700 290-15
 91-061 063-01 Barra de tracción del regulador de puntada con
 articulación esférica
*91-061 066-92 Biela de mando para inversión del cosido con
 Tornillo prisionero No.91-000 263-15
 91-061 067-35 Escala del graduador de puntada
91-061 076-91 Barra de tracción con articulación esférica y perno esférico roscado más el
 No.12-500 200-45 Arandela elástica
 No.91-000 243-15 Tornillo de fijación
 No.91-001 512-15 Tuerca
 91-061 099-05 Perno del graduador de puntada para No.91-061 058-12
 91-061 120-05 Empaquetadura circular (goma) para No.91-063 020-92
 91-061 122-45 Tapón de cierre (por debajo del volante)
 91-061 143-05 Muelle de presión para No.91-063 044-15
 91-061 158-05 Mecha de engrase (240 mm de largo) para No.91-007 614-05
91-061 221-92 Transmisión vertical del excéntrico de mando con
 No.91-001 512-15 Tuerca
 No.91-061 229-05 Tornillo-eje
 91-061 229-05 Tornillo-eje para No.91-061 221-92
 91-061 307-05 Arandela de guía para No.91-063 057-05; 91-064 547-05
91-063 014-01 Casquillo de eje del brazo (delantero) con
 No.91-063 016-05 Mecha de engrase
 No.91-063 046-05 Filtro de engrase
 91-063 016-05 Mecha de engrase (55 mm de largo) para No.91-063 014-01
91-063 017-01 Casquillo del eje de brazo (trasero) con
 No.91-009 108-05 Tapón obturador
 No.91-063 019-05 Mecha de engrase
 No.91-063 046-05 Filtro de engrase
 91-063 019-05 Mecha de engrase (45 mm de largo) para No.91-063 017-01
91-063 020-92 Volante de maniobra, con
 Tornillo de fijación No.91-000 321-15
 91-063 024-05 Mecha de engrase (400 mm de largo) para No.91-064 520-05
91-063 028-92 Biela del eje de brazo con
 No.13-050 091-15 Espiga de paro
 No.91-000 510-15 Tornillo de fijación
 No.91-000 560-15 Tornillo prisionero
 91-063 044-15 Barra de tracción de la palanca elevadora
 91-063 046-05 Filtro de engrase para No.91-063 014-01; 91-063 017-01; 91-063 083-01
 91-063 057-05 Casquillo de la transmisión vertical, superior
91-063 058-91 Caja del engranaje cónico para No.91-063 365-90 con
 tornillo de fijación No.91-000 070-15
91-063 083-01 Casquillo del eje de brazo (central) con
 No.91-063 046-05 Filtro de engrase
 No.91-063 085-05 Mecha de engrase
 91-063 085-05 Mecha de engrase (25 mm de largo) para No.91-063 083-01
 91-063 123-05 Filtro de engrase (25 mm de largo) para No.91-018 359-45
 91-063 129-45 Engrasador para No.91-063 014-01
91-063 365-90 Par de ruedas cónicas con
 No.91-000 510-15 Tornillo de fijación para la rueda cónica mayor
 No.91-000 511-15 Tornillo de fijación, despuntado para la rueda
 cónica, menor
 No.91-000 680-15 Tornillo de fijación, de punta, para la rueda
 cónica menor

- 91-063 388-05 Mecha de engrase (350 mm de largo) para No. 91-064 850-01
 91-064 520-05 Eje del brazo
 91-064 528-92 Palanca de apoyo del regulador de puntada zigzag con
 tornillo de fijación No. 91-000 150-15
 91-064 529-05 Eje de articulación para No. 91-064 528-92
 91-064 530-05 Regulador de la puntada de zigzag
 91-064 531-05 Horquilla excéntrica del zigzag
 91-064 532-91 Horquilla excéntrica del zigzag, compl.,
 comp. de: No. 91-000 785-15; 91-008 723-05; 91-008 947-05;
 91-064 531-05; 91-106 044-05
 91-064 533-92 Anillo de ajuste para No. 91-064 786-90 con
 tornillo de fijación No. 91-000 689-15
 91-064 534-92 Anillo de ajuste para No. 91-064 537-91 con
 tornillo de fijación No. 91-000 985-15
 91-064 535-91 Transmisión vertical del excéntrico elevador con
 excéntrico elevador, agujas de cojinete y con
 tornillo de fijación No. 91-000 985-15
 91-064 537-91 Excéntrico de mando del transportador con
 anillo corredizo, agujas de cojineta con
 No. 13-050 094-15 Espiga de paro
 No. 91-064 539-92 Anillo compensador
 Anillo compensador para No. 91-064 537-91 con
 tornillo de fijación No. 91-000 510-15
 91-064 547-05 Casquillo de la transmisión vertical (inferior)
 91-064 550-41 Depósito de aceite
 91-064 553-05 Empaquetadura (corcho) para No. 91-069 824-91
 91-064 554-31 Escala de puntada zigzag, compl.,
 (ancho de zigzag de 4,5 mm)
 comp. de: No. 91-000 118-35; 91-008 643-35; 91-064 555-35
 No. 91-064 556-31 Escala de puntada zigzag compl., (sin fig.)
 (ancho de zigzag 6,0 mm)
 Piezas individuales iguales a No. 91-064 554-31
 sin embargo con
 Escala de puntada zigzag No. 91-064 557-35
 91-064 555-35 Escala de puntada zigzag (ancho de zigzag 4,5 mm) para No. 91-064 554-31
 No. 91-064 557-35 Escala de puntada zigzag (sin fig.) (ancho de zigzag 6,0 mm)
 para No. 91-064 556-31 (véase en No. 91-064 554-31)
 91-064 566-05 Mecha de engrase (130 de largo) para No. 91-064 550-41
 91-064 575-05 Empaquetadura (corcho) para No. 91-064 550-41
 91-064 583-05 Filtro de engrase para No. 91-064 537-91
 91-064 628-45 Palanca elevadora
 91-064 634-05 Eje de apoyo
 91-064 635-91 Regulador de puntada, compl.,
 comp. de: No. 91-001 057-15; 91-001 511-15; 91-009 610-35;
 91-061 058-12; 91-061 060-92; 91-061 063-01; 91-061 076-91;
 91-061 099-05; 91-064 850-01; 91-069 815-05; 91-069 816-05;
 91-105 443-15; 91-701 002-15; 91-701 515-15
 91-064 638-05 Arandela distanciadora para No. 91-064 850-01
 91-064 647-11 Anillo de ajuste para No. 91-064 529-05 con
 No. 91-000 624-15 Tornillo de fijación
 No. 91-001 233-15 Tornillo de fijación
 *91-064 656-05 Muelle de torsión para No. 91-061 066-92
 91-064 667-91 Palanca de apoyo para regulador del punto zigzag compl.,
 (ancho de zigzag 4,5 mm)
 comp. de: No. 91-000 089-15; 91-001 869-05; 91-064 528-92;
 91-064 529-05; 91-064 530-05; 91-064 647-11; 91-064 750-35;
 91-105 097-05
 No. 91-064 527-91 Palanca de apoyo del regulador del punto zigzag compl.,
 (sin fig.) (ancho de zigzag 6,0 mm)
 Piezas individuales iguales al No. 91-064 667-91
 pero con
 la palanca de mando No. 91-105 088-35
 91-064 750-35 Palanca de mando de combia-posición de la aguja
 (ancho de zigzag 4,5 mm) para No. 91-064 667-91
 No. 91-105 088-35 Palanca de mando para combia-posición de la aguja
 (sin fig.) (ancho de zigzag 6,0 mm)
 para No. 91-064 527-91 (véase No. 91-064 667-91)

- 91-064 786-90 Par de ruedas cónicas (ancho de zigzag 4,5 mm) con tornillo de fijación No.91-000 689-15
- No.91-064 792-90 Par de ruedas cónicas, (sin fig.) (ancho de zigzag 6,0 mm) con tornillo de fijación No.91-000 689-15
- 91-064 850-01 Perno de articulación para No.91-069 815-05 con mecha de engrase No.91-063 388-05
- 91-067 020-05 Filtro de engrase para No.91-063 014-01
- 91-069 808-45 Tapón de cierre para No.91-069 825-45 y el brazo
- 91-069 809-45 Tapón de cierre para el brazo
- 91-069 815-05 Graduador de puntada
- 91-069 816-05 Eje del graduador de puntada
- 91-069 817-05 Casquillo de apoyo para No.91-069 816-05
- 91-069 824-91 Tapadera del brazo, compl., comp. de: No. 91-000 407-15; 91-069 808-45; 91-069 825-45; 91-069 839-95; 91-069 840-05
- 91-069 825-45 Tapadera del brazo
- 91-069 839-95 Marca del nivel de aceite para No.91-069 824-91
- 91-069 840-05 Mirilla del nivel de aceite para No.91-069 824-91
- 91-105 097-05 Muelle de retención para No.91-064 750-35; 91-105 088-35 (véase el No.91-064 750-35)
- 91-105 443-15 Arandela elástica para No.91-064 850-01
- 91-106 044-05 Pieza-patín para No.91-008 947-05; 91-064 530-05
- 91-700 290-15 Tornillo de fijación para No.91-061 060-92
- 91-701 002-15 Tornillo de fijación para No.91-061 063-01
- 91-701 515-15 Tuerca para No.91-701 002-15

91-064 630-45 Brazo de máquina (sin fig.)

Piezas de la parte baja



- 13-052 256-15 Bulón de articulación para No.91-025 194-91
(101 784)
- 91-000 058-15 Tornillo de fijación para No.91-063 061-91
- 91-000 073-15 Tornillo de fijación para No.91-064 627-05
- 91-000 078-15 Tornillo de fijación para No.91-025 194-91
- 91-000 082-35 Tornillo de fijación para No.91-026 883-05; 91-026 890-05
- 91-000 173-35 Tornillo de fijación para No.91-026 881-04; 91-026 888-04
- 91-000 249-15 Tornillo de tope para No.91-009 048-01
- 91-000 250-15 Tornillo regulador para No.91-009 026-05
- 91-000 290-15 Tornillo de fijación para No.91-010 221-05; 91-015 664-05
- 91-000 367-15 Tornillo de fijación para No.91-007 616-05; 91-063 067-05
- 91-000 390-15 Tornillo de fijación para No.91-009 026-05
- 91-000 407-15 Tornillo de fijación para No.91-007 566-45
- 91-000 503-15 Tornillo-eje para No.91-005 673-05
- 91-000 510-15 Tornillo de fijación despuntado para No.91-019 689-90
- 91-000 560-15 Tornillo prisionero para No.91-061 109-92; 91-063 074-92
- *91-000 647-15 Tornillo de fijación para No.91-007 565-05
- 91-000 678-15 Tornillo de fijación para No.91-061 271-05; 91-105 493-05
- 91-000 680-15 Tornillo de fijación de punta para No.91-019 689-90
- 91-000 689-15 Tornillo de fijación despuntado para No.91-019 689-90
- 91-000 713-15 Tornillo de fijación para No.91-061 131-92
- 91-000 785-15 Tornillo de fijación para No.91-007 618-12; 91-010 211-05;
91-063 068-92; 91-064 793-90
- 91-000 790-15 Tornillo de fijación para No.91-105 492-05
- 91-001 536-15 Tuerca para No.91-000 503-15
- 91-002 134-05 Muelle de presión para No.91-009 048-01
- 91-004 181-05 Muelle de parada para No.91-064 596-91
- 91-005 673-05 Pieza-patin para No.91-007 632-91
- 91-007 561-05 Eje del garfio
- 91-007 565-05 Casquillo del eje del garfio
- 91-007 566-45 Tapadera del depósito de grasa
- 91-007 567-15 Soporte del transportador
- 91-007 580-05 Arandela de guía para rueda helicoidal del eje garfio
- 91-007 615-05 Eje de mando del garfio
- 91-007 616-05 Casquillo del eje de mando del garfio, delantero
- 91-007 618-12 Anillo de ajuste para No.91-007 615-05 con
tornillo de fijación No.91-000 785-15
- 91-007 632-91 Biela para eje elevador del transportador (delantera), compl.,
comp. de: No. 91-000 503-15; 91-001 536-15; 91-005 673-05;
91-063 074-92
- 91-009 026-05 Muelle tensor de hilo para No.91-009 076-91
- 91-009 033-05 Bobina
- 91-009 048-01 Portacápsula para No.91-009 076-91
- 91-009 075-05 Cápsula de bobina
- 91-009 076-91 Cápsula de bobina compl.,
comp. de: No. 91-000 249-15; 91-000 250-15; 91-000 390-15;
91-002 134-05; 91-009 026-05; 91-009 048-01; 91-009 075-05

- 91-009 148-05 Mecha de engrase (60 mm de largo) para No.91-018 357-45
 91-009 149-05 Mecha de engrase (150 mm de largo) para No.91-064 577-45;
 91-064 579-45
- 91-010 211-05 Eje soporte para el transportador
 91-010 221-05 Punta de eje para No.91-064 579-45
 91-015 664-05 Punta de eje para No.91-064 577-45; 91-064 579-45
 91-018 357-45 Engrasador para No.91-007 561-05; 91-007 616-05
 91-019 689-90 Par de ruedas cónicas con
 No.91-000 510-15 tornillo de fijación despuntado,
 para la rueda mayor
 No.91-000 680-15 tornillo de fijación de punta
 No.91-000 689-15 tronillo de fijación despuntado,
 para rueda menor
- 91-025 194-91 Palanca angular y pieza de apoyo con
 perno de articulación No.13-052 256-15
- 91-026 881-04 Placa de aguja (ancho de zigzag 4,5 mm)
 (Sirvanse indicar en los pedidos el tipo de placa)
- 91-026 883-05 Transportador (tipo A) para No.91-026 881-04
 (tipo normal)
- 91-026 888-04 Placa de aguja (ancho de zigzag 6,0 mm)
 (Sirvanse indicar en los pedidos el tipo de placa)
- 91-026 890-05 Transportador (tipo A) para No.91-026 888-04
 (Tipo de transportador normal)
- 91-061 109-92 Biela de los ejes de alza y de mando del transportador con
 tornillo prisionero No.91-000 560-15
- 91-061 131-92 Arnillo de ajuste para No.91-007 615-05 con
 tornillo de fijación No.91-000 713-15
- 91-061 271-05 Deflector de hilo de la bobina
- 91-063 061-91 Caja del engranaje cónico para No.91-019 689-90 con
 tornillo de fijación No.91-000 058-15
- 91-063 067-05 Casquillo del eje de mando del garfio (trasero)
- 91-063 068-92 Anillo compensador para No.91-064 661-91 con
 tornillo de fijación No.91-000 785-15
- 91-063 074-92 Biela del eje elevador del transportador (delantera) con
 tornillo prisionero No.91-000 560-15
- 91-064 577-45 Eje elevador del transportador
 91-064 579-45 Eje de mando horizontal del transportador
 91-064 596-91 Corredera de la placa-base, compl., (tipo A)
 comp. de: No. 91-004 181-05; 91-064 597-35; 91-100 076-15
 No.91-064 568-91 Corredera de la placa-base, compl.,
 (tipo B) (sin fig.)
 Piezas individuales iguales al No.91-064 596-91
 sin embargo con
 la corredera No.91-064 567-35
- 91-064 597-35 Corredera de la placa-base para No.91-064 596-91
 No.91-064 567-35 Corredera de la placa-base (sin fig.)
 para No.91-064 568-91 (véase No.91-064 596-91)
- 91-064 598-05 Portacápsula de la cápsula de bobina
- 91-064 627-05 Soporte de la cápsula de bobina
- 91-064 661-91 Garfio con cápsula de bobina y anillo compensador, compl.
 comp. de: No. 91-063 068-92; 91-064 662-91
- 91-064 662-91 Garfio con cápsula de cápsula, compl.,
 comp. de: No. 91-000 678-15; 91-000 790-15; 91-009 076-91;
 91-061 271-05; 91-064 598-05; 91-105 492-05; 91-105 493-05
- 91-064 793-90 Par de ruedas helicoidales con
 tornillo de fijación No.91-000 785-15
- 91-100 076-90 Tornillo de fijación para No.91-004 181-05
- 91-105 492-05 Garfio
- 91-105 493-05 Arco del garfio
- 91-064 570-45 Placa-base de máquina (sin fig.)
- 11-130 548-15 Tornillo de fijación (sin fig.) para No.91-064 570-45
 (701 088)
- 13-060 400-05 Chaveta de fijación (sin fig.) para No.91-064 570-45
 (101 824)

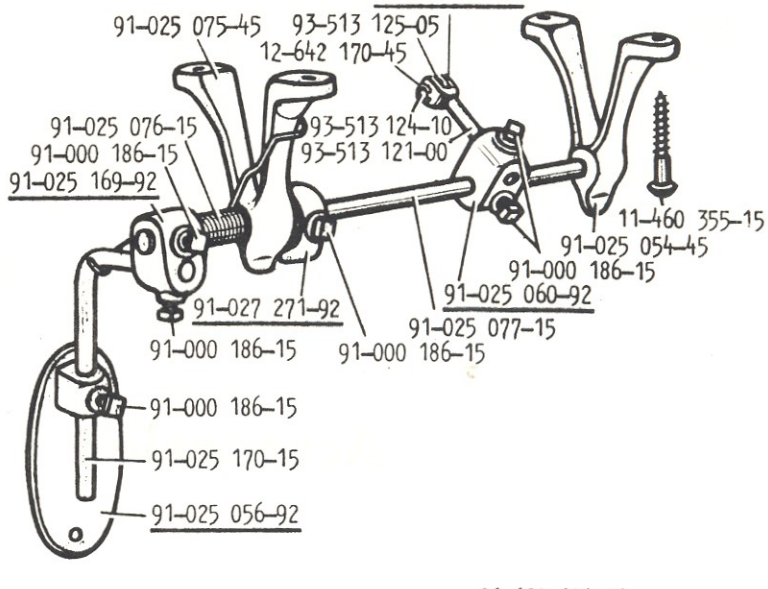
Accesorios

91-029 831-91



91-031 568-91

93-513 120-00



11-470 364-25



91-029 840-91



91-029 841-05

91-029 520-05

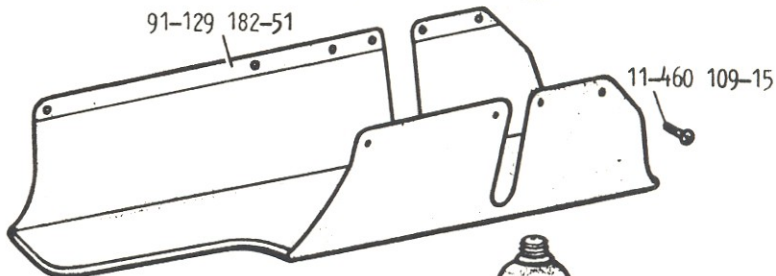


91-129 181-91

12-660 270-45

91-029 809-05

91-129 182-51



11-460 109-15

91-029 811-05



91-029 946-91



91-029 480-91



91-063 130-91

91-029 007-91



91-000 112-25

91-053 875-21



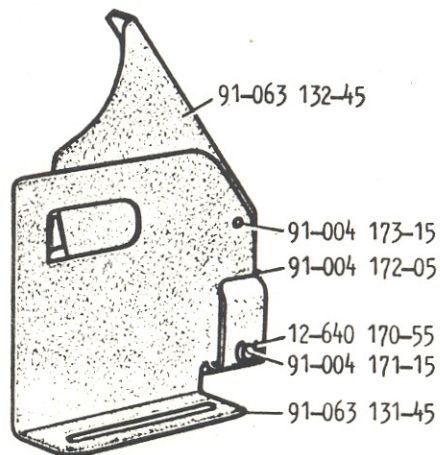
11-460 250-25



91-029 601-25



91-063 132-45



91-004 173-15

91-004 172-05

12-640 170-55

91-004 171-15

91-063 131-45

- 11-460 109-15 Tirafondo para No.91-129 181-91
(1 435)
- 11-460 250-25 Tirafondo para No.91-063 130-91
(1 459)
- 11-460 355-15 Tirafondo para No.91-031 568-91
(1 473)
- 11-470 364-25 Tirafondo para No.91-029 840-91
(1 426)
- *12-640 170-55 Anillo de seguridad para No.91-004 171-15
(50 077)
- 12-642 170-45 Anillo de seguridad para No.93-513 124-10
(28 599)
- 12-660 270-45 Anillo de seguridad para No.91-029 809-05
(29 851)
- 91-000 112-25 Tornillo de fijación para No.91-053 875-21
- 91-000 186-15 Tornillo de fijación para No.91-025 056-92; 91-025 060-92;
91-025 169-92; 91-027 271-92
- 91-004 171-15 Perno de articulacion para No.91-063 131-45; 91-063 132-45
- 91-004 172-05 Muelle de torción para No.91-063 132-45
- 91-004 173-15 Perno de guía para No.91-063 132-45
- 91-025 054-45 Silleta de apoyo (trasera) para No.91-025 077-15
- 91-025 056-92 Plancha para palanca de rodillo para No.91-025 170-15 con
tornillo de fijacion No.91-000 186-15
- 91-025 060-92 Sujetador para barra de empuje con
tornillo de fijación No.91-000 186-15
- 91-025 075-45 Silleta de apoyo (delantera) para No.91-025 077-15
- 91-025 076-15 Muelle de torción para No.91-025 170-15
- 91-025 077-15 Eje de la palanca de rodilla para No.91-031 568-91
- 91-025 169-92 Sujetador para palanca de rodilla para No.91-025 170-15 con
tornillo de fijación No.91-000 186-15
- 91-025 170-15 Barra para palanca de rodilla para No.91-025 169-92
- 91-027 271-92 Pieza de top para No.91-025 077-15 con
tornillo de fijación No.91-000 186-15
- 91-029 007-91 Destornillador, 6 mm de ancho
- 91-029 480-91 Destornillador, 4,8 mm de ancho
- 91-029 520-05 Arandela para No.11-470 364-25
- 91-029 601-25 Arandela para No.11-460 250-25
- 91-029 692-45 Forro de goma para No.91-025 056-92
- 91-029 809-05 Tamiz de aceite para No.91-129 182-51
- 91-029 811-05 Botella-colector de aceite para No.91-129 182-51
- 91-029 831-91 Apoyo de madera para la máquina
- 91-029 840-91 Aldabilla con guarnición de cuero para No.91-029 841-05
- 91-029 841-05 Guarnición de cuero para No.91-029 840-91
- 91-029 946-91 Destornillador, 2,8 mm ancho
- 91-031 568-91 Palanca de rodilla, compl.,
comp. de: No. 91-025 054-45; 91-025 056-92; 91-025 060-92;
91-025 075-45; 91-025 076-15; 91-025 077-15; 91-025 169-92;
91-025 170-15; 91-027 271-92; 93-513 120-00
- 91-053 875-21 Guía-orilla

91-063 130-91 Cubrecorreas compl.,
comp. de: No. 12-640 170-55; 91-004 171-15; 91-004 172-05;
91-004 173-15; 91-063 131-45; 91-063 132-45

91-063 131-45 Pie de apoyo del cubrecorreas

91-063 132-45 Cubrecorreas

91-129 181-91 Colector de aceite, compl.,
comp. de: No. 12-660 270-45; 91-029 809-05; 91-029 811-05;
91-129 182-51

91-129 182-51 Colector de aceite

93-513 120-00 Barra de presión, compl.,
comp. de: No. 12-642 170-45; 93-513 121-00; 93-513 124-10;
93-513 125-05

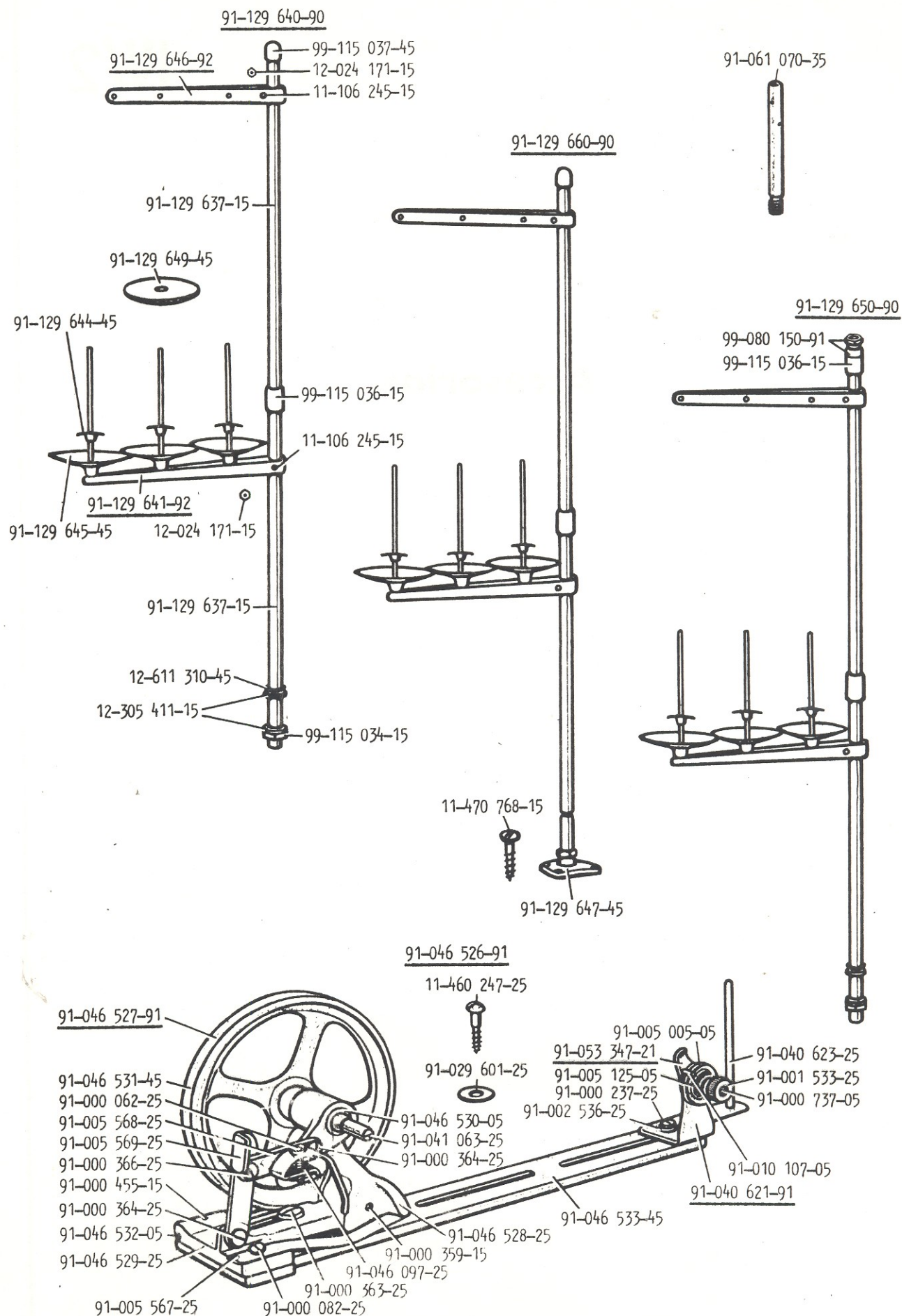
93-513 121-00 Barra de presión para No.93-513 120-00

93-513 124-10 Eje de apoyo para No.93-513 125-05

93-513 125-05 Rodillo para No.93-513 120-00

IV/2

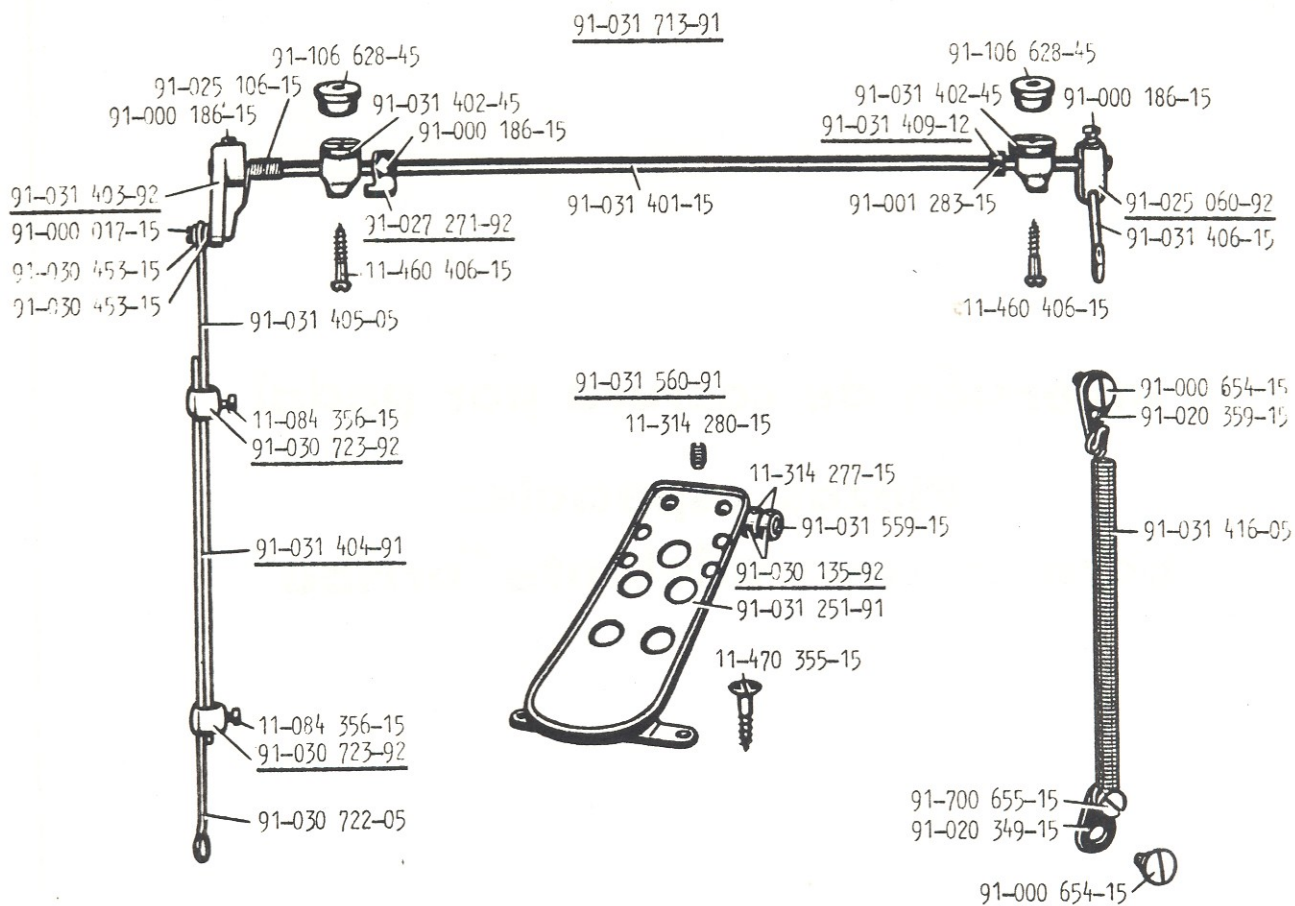
Accesorios



- 11-106 245-15 Tornillo de apriete para No.91-129 641-92; 91-129 646-92
- 11-460 247-25 Tirafondo para No.91-046 526-91
(1 416)
- 11-470 768-15 Tirafondo para No.91-129 647-45
(1 446)
- 12-024 171-15 Tuerca para No.11-106 245-15
(101 501)
- 12-305 411-15 Arandela para No.91-129 640-90; 91-129 650-90
- 12-611 310-45 Anillo de seguridad (1,5 mm de grueso)
para No.91-129 640-90; 91-129 650-90
- 91-000 062-25 Tornillo de ajuste para No.91-046 097-25
- 91-000 082-25 Tornillo de fijación para No.91-005 567-25
- 91-000 237-25 Tornillo de fijación para No.91-040 621-91
- 91-000 359-15 Tornillo-eje para No.91-046 528-25; 91-046 529-25
- 91-000 363-25 Tornillo de fijación para No.91-046 527-91
- 91-000 364-25 Tornillo-eje para No.91-005 568-25; 91-005 569-25
- 91-000 366-25 Tornillo-eje para No.91-005 568-25; 91-005 569-25
- 91-000 455-15 Tornillo de fijación para No.91-046 532-05
- 91-000 737-05 Eje roscado del tensor de hilo para No.91-053 347-21
- 91-001 533-25 Tuerca para No.91-000 737-05
- 91-002 536-25 Arandela para No.91-000 237-25
- 91-005 005-05 Disco tensor
- 91-005 125-05 Muelle tensor
- 91-005 567-25 Muelle-desenganche de la bobinadora
- 91-005 568-25 Pieza de unión para No.91-005 569-25; 91-046 528-25
- 91-005 569-25 Palanca de mando para No.91-005 568-25; 91-046 529-25
- 91-010 107-05 Espiga de paro para No.91-005 005-05; 91-053 347-21
- 91-029 601-25 Arandela para No.11-460 247-25
- 91-040 621-91 Tensor de la bobinadora de hilo, compl.,
comp. de: No. 91-000 737-05; 91-001 533-25; 91-005 005-05;
91-005 125-05; 91-040 623-25; 91-053 347-21
- 91-040 623-25 Espiga de partacarretes para No.91-053 347-21
- 91-041 063-25 Husillo de la bobinadora
- 91-046 097-25 Muelle desenganche de la bobinadora
- 91-046 526-91 Bobinadora sobre el tablero, compl.,
comp. de: No. 91-000 237-25; 91-000 363-25; 91-002 536-25;
91-040 621-91; 91-046 527-91; 91-046 533-45
- 91-046 527-91 Bobinadora, compl.,
comp. de: No. 91-000 062-25; 91-000 082-25; 91-000 359-15;
91-000 364-25; 91-000 366-25; 91-000 455-15; 91-005 567-25;
91-005 568-25; 91-005 569-25; 91-041 063-25; 91-046 097-25;
91-046 528-25; 91-046 529-25; 91-046 530-05; 91-046 531-45;
91-046 532-05
- 91-046 528-25 Cuerpo de la bobinadora
- 91-046 529-25 Soporte del cuerpo de la bobinadora
- 91-046 530-05 Buje de cojinete para No.91-041 063-25
- 91-046 531-45 Rueda impulsora de la bobinadora
- 91-046 532-05 Cuero de freno para No.91-046 531-45
- 91-046 533-45 Base de la bobinadora para No.91-046 526-91

- 91-053 347-21 Soporte angular con
espiga de parada No.91-010 107-05
- 91-061 070-35 Espiga de guía-hilo
- 91-129 637-15 Cortacarretes de tubo
- *91-129 640-90 Cortacarretes de tubo, compl.,
comp. de: No. 12-305 411-15; 12-611 310-45; 91-129 637-15;
91-129 641-92; 91-129 644-45; 91-129 645-45; 91-129 646-92;
91-129 649-45; 99-115 034-15; 99-115 036-15; 99-115 037-45
- 91-129 641-92 Cortacarretes con
No.11-106 245-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 644-45 Guía para carrete de hilo
- 91-129 645-45 Platillo para carrete de hilo
- 91-129 646-92 Guía-hilo con
No.11-106 245-15 Tornillo de apriete
No.12-024 171-15 Tuerca
- 91-129 647-45 Pie del portacarrete para No.91-129 660-90
- 91-129 649-45 Forro de freno (goma espumosa)
- *91-129 650-90 Portacarretes compl.,
Piezas individuales iguales al No.91-129 640-90
sin embargo con
atornilladura de prensaestopas No.99-080 150-91
(para cable que viene de arriba)
- *91-129 660-90 Portacarrete compl.,
Piezas individuales iguales al No.91-129 640-90
sin embargo con
No.11-470 768-15 Tirafondo
No.91-129 647-45 Pie para portacarretes
- 99-080 150-91 Atornilladura de prensaestopas para No.91-129 650-90
- 99-115 034-15 Tuerca para No.91-129 637-15
- 99-115 036-15 Manguito para No.91-129 637-15
- 99-115 037-45 Tapa para No.91-129 640-90; 91-129 660-90

Inversión de costura por pedal
Piezas especiales
para costura adelante "arriba"



Inversión de costura por pedal

11-084 356-15 (100 014)	Tornillo de fijación para No.91-030 723-92
11-314 277-15 (700 152)	Tornillo de fijación para No.91-030 135-92
11-314 280-15 (700 150)	Tornillo de fijación para No.91-031 559-15
11-460 406-15 (1 471)	Tirafondo para No.91-031 402-45; 91-106 628-45
11-470 355-15 (1 417)	Tirafondo para No.91-031 560-91
91-000 017-15	Tornillo de fijación para No.91-031 403-92; 91-031 405-05
91-000 186-15	Tornillo de fijación para No.91-025 060-92; 91-027 271-92; 91-031 403-92
91-000 654-15	Tornillo de fijación para No.91-020 349-15; 91-020 359-15
91-001 283-15	Tornillo de fijación para No.91-031 409-12
91-020 349-15	Chapa de conerión para No.91-031 406-15
91-020 359-15	Chapa de engranche para No.91-061 066-92 (véase pág. II)
<u>91-025 060-92</u>	Soporte para barra de conexión con tornillo de fijación No.91-000 186-15
91-025 106-15	Muelle de torsión para No.91-031 401-15; 91-031 403-92
<u>91-027 271-92</u>	Pieza de tope para No.91-031 401-15 con tornillo de fijación No.91-000 186-15
<u>91-030 135-92</u>	Anillo de ajuste para No.91-031 559-15 con tornillo de fijación No.11-314 277-15
91-030 453-15	Arandela elástica para No.91-000 017-15
91-030 722-05	Barra de tracción (inferior) para No.91-031 404-91
<u>91-030 723-92</u>	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.11-084 356-15
91-031 251-91	Pedal para No.91-031 560-91
91-031 401-15	Eje de mando
91-031 402-45	Caballote de apoyo para No.91-031 401-15

Continúa al dorso

Piezas especiales para costura adelante "arriba"

91-064 546-35	Escala para largo de puntada (en lugar de No.91-061 067-35, véase pág. II)
91-064 657-15	Muelle de torsión (en lugar de No.91-064 656-15, véase pág. II)

- 91-031 403-92 Biela de mando con
tornillo de fijación No.91-000 186-15
- 91-031 404-91 Barra de tracción, compl.,
comp. de: No. 91-030 722-05; 91-030 723-92; 91-031 405-05
- 91-031 405-05 Barra de tracción (superior) para No.91-031 404-91
- 91-031 406-15 Barra de conexión para No.91-020 349-15; 91-025 060-92
- 91-031 409-12 Anillo de ajuste con
tornillo de fijación No.91-001 283-15
- 91-031 416-05 Muelle de tracción
- 91-031 559-15 Perno-engranche para barra de tracción para No.91-031 560-91
- 91-031 560-91 Pedal, compl.,
comp. de: No. 11-314 280-15; 91-030 135-92; 91-031 251-91;
91-031 559-15
- 91-031 713-91 Dispositivo de contramarcha del transportador, compl.,
comp. de: No. 11-460 406-15; 11-470 355-15; 91-000 017-15;
91-000 654-15; 91-020 349-15; 91-020 359-15; 91-025 060-92;
91-025 106-15; 91-027 271-92; 91-030 453-15; 91-031 401-15;
91-031 402-45; 91-031 403-92; 91-031 404-91; 91-031 406-15;
91-031 409-12; 91-031 416-05; 91-031 560-91; 91-106 628-45;
91-700 655-15
- 91-106 628-45 Pata de goma para No.91-031 402-45
- 91-700 655-15 Tornillo-engranche del muelle para No.91-020 349-15

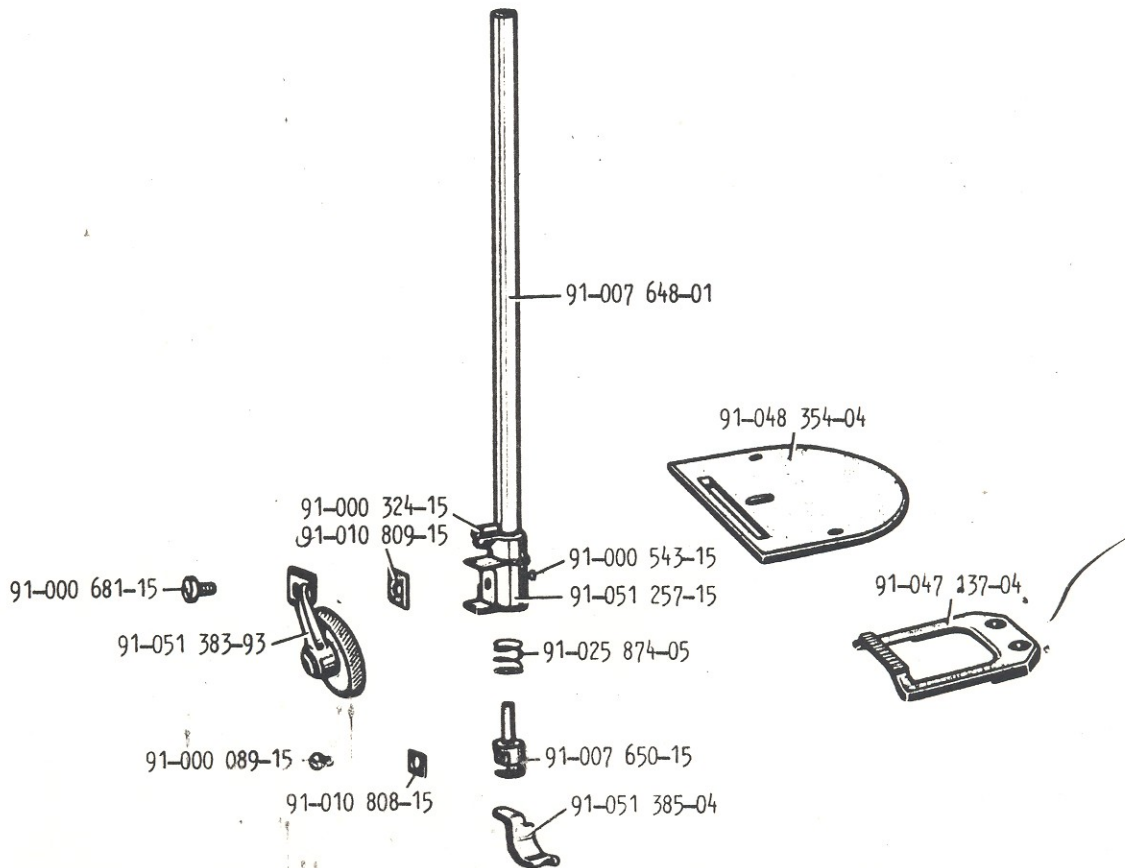
**Piezas especiales
para anchos de zigzag hasta 4,0 mm**

**Piezas especiales
Pfaff 238 - 4**

91-064 789-90



PFAFF 238-4



91-000 689-15 Tornillo de fijación para engrane cónico del eje de
brazo de No.91-064 789-90

91-064 592-05 Excéntrico corredizo para punto zigzag

91-064 789-90 Par de piñones cónicos con
No.91-000 689-15 Tornillos de fijación para el
piñón menor
No.91-064 592-05 Excéntrico corredizo para punto
zigzag correspondiente al piñón
mayor

Piezas especiales de la Pfaff 238-4 (las demás piezas iguales a la Pfaff 238-6)

Ü = ancho de zigzag

91-000 089-15 Tornillo de fijación para No.91-010 808-15
91-000 324-15 Tornillo de tope para No.91-051 257-15
91-000 543-15 Tornillo de fiador de la aguja para No.91-007 650-15
y Tornillo de tope para No.91-051 257-15
91-000 681-15 Tornillo de fijación para No.91-051 383-93
91-007 648-01 Barra de prensatelas
91-007 650-15 Sujetador del pie prensatelas
91-010 808-15 Chapita de apriete para No.91-051 385-04
91-010 809-15 Chapita de asiento, 0,4 mm para No.91-051 257-15
91-010 810-15 Chapita de asiento, 0,6 mm,(sin fig.)
para No.91-051 257-15
91-010 811-15 Chapita de asiento, 0,8 mm,(sin fig.)
para No.91-051 257-15
91-010 812-15 Chapita de asiento, 1,0 mm,(sin fig.)
para No.91-051 257-15
91-010 813-15 Chapita de asiento, 1,2 mm,(sin fig.)
para No.91-051 257-15
91-025 874-05 Muelle de presión para No.91-007 650-15
91-047 137-04 x Ü Transportador para No.91-048 354-04
91-048 354-04 x Ü Placa de aguja
91-051 257-15 Soporte del pie de prensatelas rodante
91-051 383-93 Pie prensatelas rodante, desviable
91-051 385-04 Pie prensatelas

Handwritten notes in the right margin, including a large 'J' and a series of small circles.

Handwritten notes at the top of the page, including a large 'J' and a series of small circles.

Main body of handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through. The text appears to be organized into paragraphs and possibly lists or tables.

**Piezas especiales
Pfaff 238-115/1-6**

91-064 651-35



91-029 436-91



91-010 177-35



91-009 324-35



91-051 285-03



91-008 689-91



91-000 366-35



91-000 366-35



91-063 175-35

91-010 185-05

91-008 627-05
91-006 908-0591-001 965-05
91-046 276-04

91-064 626-05



91-063 173-91

91-064 624-35



91-000 412-35



91-008 874-31

91-000 380-35

91-063 193-05

91-000 666-05

91-000 792-15

91-063 174-35

91-063 171-91

91-010 107-05

91-002 065-05

91-002 065-05

91-010 181-15

91-010 183-05

91-105 447-15

91-001 522-35

91-000 624-15



91-063 184-15



91-064 620-15



91-010 023-05



91-064 621-05



91-010 026-31

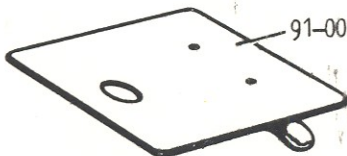


91-001 522-35



91-007 645-91

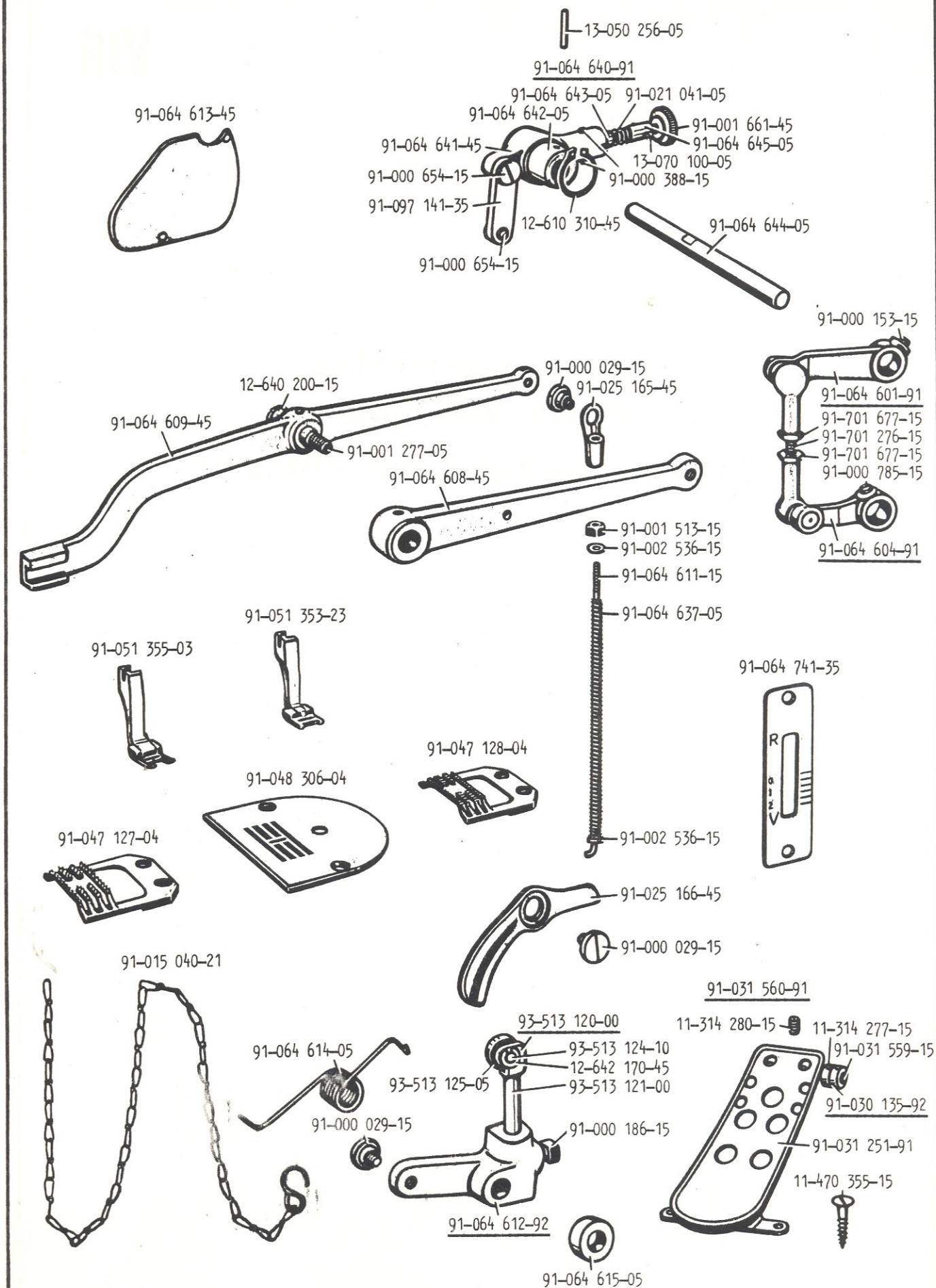
91-005 598-35



- 91-000 366-35 Tornillo de fijación para No.91-063 175-35
- 91-000 380-35 Tornillo de fijación para No.91-008 874-31
- 91-000 412-35 Tornillo de fijación para No.91-063 173-91
- *91-000 543-15 Tornillo fiador de la aguja
- 91-000 624-15 Tornillo de fijación para No.91-064 620-15
- 91-000 666-05 Eje roscado del tensor de hilo para No.91-063 173-91
- 91-000 787-15 Tornillo de des filetes para No.91-008 689-91
- 91-000 792-15 Tornillo de fijación para plaquita de guía-hilo
- 91-001 522-35 Tuerca para No.91-000 666-05; 91-064 620-15
- 91-001 965-05 Pasador de desenganche de la tensión (12,5 de largo)
para el tensor de hilo izquierdo
- 91-002 065-05 Disco tensor
- 91-005 598-35 Corredera de la placa-base para No.91-007 645-91
- 91-006 908-05 Espiga de parada para No.91-008 627-05
- 91-007 645-91 Corredera de la placa-base, compl.,
Piezas individuales iguales al No.91-064 568-91
(véase el número 91-064 568-91)
pero con la
corredera de la placa-base No.91-005 598-35
- 91-008 627-05 Muelle de presión para No.91-063 175-35
- 91-008 689-91 Barra de aguja para alforzas con portaguja ajustable con
No.91-000 543-15 Tornillo de sujeción de la aguja
No.91-000 787-15 Tornillo de dos filetes
No.91-000 792-15 Tornillo de fijación para la chapita de guía-hilo
- 91-008 874-31 Guía-hilo para No.91-063 173-91
- 91-009 324-35 Guía-hilo para No.91-064 651-35
- 91-010 023-05 Muelle-freno de hilo
- 91-010 026-31 Disco de guía-hilo
- 91-010 107-05 Espiga de parada para No.91-010 026-31
- 91-010 177-35 Guía-hilo
- 91-010 181-15 Disco de desenganche de la tensión
- 91-010 183-05 Muelle tensor
- 91-010 185-05 Pasador de desenganche (11,5 de largo)
para el tensor derecho
- 91-029 436-91 Destornillador, 3 mm de ancho
- 91-046 276-04 Pasador de desenganche de la tensión para No.91-063 175-35
- 91-051 285-03 Pie de prensatelas de zigzag (6 mm de ancho, tipos A y B)
- 91-063 171-91 Guía-hilo, compl.,
comp. de: No. 91-000 624-15; 91-001 522-35; 91-010 023-05;
91-010 026-31; 91-063 184-15; 91-064 620-15; 91-064 621-05
- 91-063 173-91 Tensor de hilo doble, compl.,
comp. de: No. 91-000 366-35; 91-000 380-35; 91-000 666-05;
91-001 522-35; 91-001 965-05; 91-002 065-05; 91-006 908-05;
91-008 627-05; 91-008 874-31; 91-010 107-05; 91-010 181-15;
91-010 183-05; 91-010 185-05; 91-063 174-35; 91-063 175-35;
91-063 193-05; 91-105 447-15
- 91-063 174-35 Base del tensor de hilo para No.91-063 173-91
- 91-063 175-35 Placa de desenganche de la tensión
- 91-063 184-15 Casquillo de guía para No.91-063 171-91
- 91-063 193-05 Guía-hilo para No.91-063 174-35

- 91-064 620-15 Eje roscado del tensor de hilo
para No.91-063 171-91
- 91-064 621-05 Arandela de guardahilo
- 91-064 624-35 Perno roscado para No.91-063 173-91
- 91-064 626-05 Palanca de desenganche de la tensión
- 91-064 651-35 Guía-hilo
- 91-105 447-15 Arandela para No.91-001 522-35

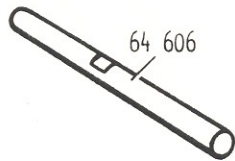
**Piezas especiales
Pfaff 238-130
(6,0 mm anchura del zigzag)**



- 11-314 277-15 Tornillo de fijación para No.91-030 135-92
(700 152)
- 11-314 280-15 Tornillo de fijación para No.91-031 559-15
(700 150)
- 11-470 355-15 Tirafondo para No.91-031 560-91
(1 417)
- 12-610 310-45 Anillo de seguridad para No.91-064 642-05
(64 646)
- 12-640 200-15 Arandela de seguridad para No.91-001 277-05
(64 610)
- 12-642 170-45 Arandela de seguridad para No.93-513 124-10
(28 599)
- 13-050 256-05 Espiga de fijación para No.91-064 642-05; 91-064 644-05
(1 984)
- 13-070 100-05 Espiga de tope para No.91-064 645-05
(1 983)
- 91-000 029-15 Tornillo-eje para No.91-015 040-21; 91-025 165-45;
91-025 166-45; 91-064 612-92
- 91-000 153-15 Tornillo de fijación para No.91-064 601-91
- 91-000 186-15 Tornillo de fijación para No.93-513 120-00
- 91-000 388-15 Tornillo de fijación para No.91-064 645-05
- 91-000 654-15 Tornillo de fijación para No.91-097 141-35
- 91-000 785-15 Tornillo de fijación para No.91-064 604-91
- 91-001 277-05 Tornillo-eje para No.91-064 608-45; 91-064 609-45
- 91-001 513-15 Tuerca para No.91-064 611-15
- 91-001 661-45 Tuerca para No.91-064 643-05
- 91-002 536-15 Arandela para No.91-064 637-05
- 91-015 040-21 Cadena de tracción para No.91-000 029-15; 91-031 559-15
- 91-021 041-05 Muelle de presión para No.91-064 643-05
- 91-025 165-45 Pieza de unión para No.91-064 608-45; 91-064 611-15
- 91-025 166-45 Palanca de barra de tracción
- 91-030 135-92 Anillo de ajuste para No.91-031 559-15 con
tornillo de fijación No.11-314 277-15
- 91-031 251-91 Pedal para No.91-031 560-91
- 91-031 559-15 Perno-enganche para la cadena para No.91-031 560-91
- 91-031 560-91 Pedal compl.,
comp. de: No. 11-314 280-15; 91-030 135-92; 91-031 251-91;
91-031 559-15
- 91-047 127-04 Transportador dentado romboidal
- 91-047 128-04 Transportador con dientes de sierra
- 91-048 306-04 Placa de aguja para No.91-047 127-04; 91-047 128-04
- 91-051 353-23 Pie de prensatelas (articulado)
- 91-051 355-03 Pie de prensatelas (articulado)
- 91-064 601-91 Palanca de transmisión (superior) con cabeza de barra
de tracción y con
tornillo de fijación No.91-000 153-15
- 91-064 604-91 Palanca de transmisión (inferior) para No.91-064 530-05
(véase pág. II) con cabeza de barra de tracción y con
tornillo de fijación No.91-000 785-15
- 91-064 608-45 Palanca de mando para ancho del zigzag

- 91-064 609-45 Palanca elevadora
- 91-064 611-15 Barra de tracción para No.91-064 608-45
- 91-064 612-92 Soporte para barra de presión con
tornillo de fijación No.91-000 186-15
- 91-064 613-45 Placa cubierta del brazo
- 91-064 614-05 Muelle de torsión para No.91-025 077-15 (véase pág. IV/1)
- 91-064 615-05 Anillo distanciador para No.91-025 077-15 (véase pág. IV/1)
- 91-064 637-05 Muelle de presión para No.91-064 611-15
- *91-064 640-91 Biela de mando para el ancho de zigzag compl.,
comp. de: No. 12-610 310-45; 13-070 100-05; 91-000 388-15;
91-001 661-45; 91-021 041-05; 91-064 641-45; 91-064 642-05;
91-064 643-05; 91-064 645-05
- 91-064 641-45 Biela de mando para el ancho de zigzag
- 91-064 642-05 Buje de arrastre para No.91-064 641-45; 91-064 644-05
- 91-064 643-05 Perno de resorte para No.91-064 642-05
- *91-064 644-05 Eje de transmisión (sin perforación de asiento para la
chaveta de fijación No.13-050 256-05)
En el montaje junto con el buje de arrastre No.91-064 642-05
y fijarlo mediante el pasador
- 91-064 645-05 Buje de guía
- 91-064 741-35 Escala para graduador el largo de puntada
- 91-097 141-35 Pieza de conexión para No.91-064 608-45; 91-064 641-45
- 91-701 276-15 Barra de tracción para No.91-064 601-91; 91-064 604-91
- 91-701 677-15 Tuerca para No.91-701 276-15
- 93-513 120-00 Barra de presión, compl.,
comp. de: No. 12-642 170-45; 93-513 121-00; 93-513 124-10;
93-513 125-05
- 93-513 121-00 Barra de presión para No.93-513 120-00
- 93-513 124-10 Eje de apoyo para No.93-513 125-05
- 93-513 125-05 Rodillo para No.93-513 120-00

Piezas anticuadas



700 288



91-000 150-15



388



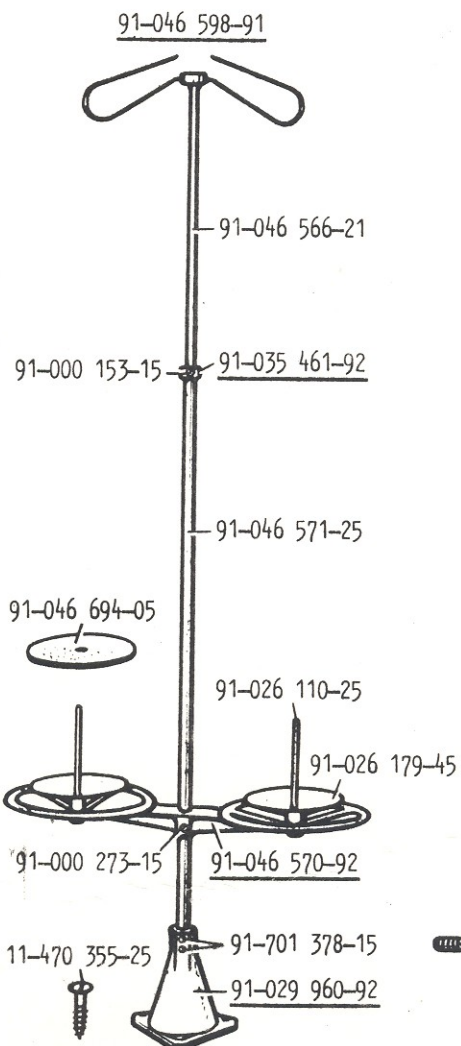
12-618 190-45



20 497



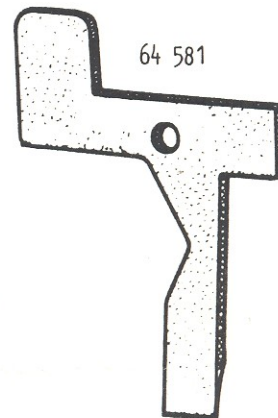
64 650



64 026



64 581



273

Los números con asteriscos, dentro del parentesis, no significan números de pedido adicionales, sino más bien una ayuda para identificar la pieza anticuada con más facilidad. Para los pedidos no se debe utilizar estos números.

	72	Tornillo de fijación para No.64 650
	273	Tornillo de fijación (tipo primero) para pie del portacarretes (el largo = 9,4 mm)
(*91-700 388-15)	388	Tornillo de fijación para No.91-010 115-05 (diámetro exterior de la rosca = 3,7 mm)
	612	Tornillo de apriete para No.64 607
	624	Tornillo de fijación para No.64 026
	654	Tornillo de fijación para No.20 359
	20 359	Chapa de enganche (superior) para No.20 497
(*91-061 066-92)	20 497	Muelle de tracción para regulador de puntada
(*91-064 656-05)		
	64 026	Anillo de ajuste para No.91-069 816-05
(*91-006 616-05)	64 581	Mecha de engrase para No.91-064 531-05
(*91-008 617-05)		
(*91-064 644-05)	64 606	Eje de transmisión (el largo = 108 mm)
(*91-064 640-91)	64 607	Biela de apriete para No.64 606
	64 650	Chapa de enganche para muelle, inferior, para No.20 497
(*91-000 543-15)	700 288	Tornillo fiador de aguja para barra de aguja de alforzas (Pfaff 238-115/1-6) diámetro de cabeza = 4,5 mm
	11-470 355-25 (1 417)	Tirafondo para No.91-046 598-91
(*12-640 170-55)	12-618 190-45 (64 021)	Anillo de seguridad para perno de apoyo No.91-004 171-15 del tipo de antes (con cabeza)
(*91-000 647-15)	91-000 150-15	Tornillo de fijación para No.91-007 565-05 (el largo = 8 mm)
	91-000 153-15	Tornillo de fijación para No.91-035 461-92
	91-000 273-15	Tornillo de fijación para No.91-046 570-92
	91-026 110-25	Espiga de portacarretes para No.91-046 570-92
	91-026 179-45	Platillo de portacarretes
	91-029 960-92	Pie de portacarretes con tornillo de fijación No.91-701 378-15
	91-035 461-92	Anillo de ajuste con tornillo de fijación No.91-000 153-15
	91-046 566-21	Guía-hilo
	91-046 570-92	Soporte de portacarretes con tornillo de fijación No.91-000 273-15
	91-046 571-25	Barra-soporte de portacarretes
(*91-129 640-90)	91-046 598-91	Portacarretes de pie, compl., comp. de: No. 91-026 110-25; 91-026 179-45; 91-029 960-92; 91-035 461-92; 91-046 566-21; 91-046 570-92; 91-046 571-25; 91-046 694-05
(*91-129 650-90)		
(*91-129 660-90)		
	91-046 694-05	Suplemento de freno (goma espumosa) para No.91-026 179-45
	91-701 378-15	Tornillo de fijación (tipo segundo) para No.91-029 960-92 (el largo = 8 mm)



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

RECEIVED
JAN 10 1964
FROM THE
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

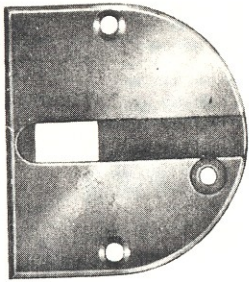
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

Nummern-Verzeichnis		Tableau des numéros		Numerical Index		Lista de números	
Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.
+ 72	IX	12-024 171-15	IV/2	91-000 087-35	I/1	91-000 380-15	I/2
+ 273	IX	(101 501)		91-000 089-15	II	91-000 380-35	VII
+ 388	IX	12-305 411-15	IV/2	91-000 089-15	VI	91-000 388-15	VIII
+ 612	IX	12-500 200-45	II	91-000 112-25	IV/1	91-000 390-15	III
+ 624	IX	(061 316)		91-000 118-35	II	91-000 396-15	II
+ 654	IX	12-610 310-45	VIII	91-000 150-15	I/2	91-000 407-15	II
		(064 646)		91-000 150-15	II	91-000 407-15	III
+ 20 359	IX	12-611 310-45	IV/2	91-000 150-15	IX	91-000 412-35	VII
+ 20 497	IX	+ 12-618 190-45	IX	91-000 152-15	I/1	91-000 452-15	I/2
+ 64 026	IX	(064 021)		91-000 153-15	I/1	91-000 455-15	IV/2
+ 64 581	IX	12-640 170-55	IV/1	91-000 153-15	VIII	91-000 456-15	II
+ 64 606	IX	(050 077)		+ 91-000 153-15	IX	91-000 503-15	III
+ 64 607	IX	12-640 200-15	VIII	91-000 171-15	I/1	91-000 507-15	I/1
+ 64 650	IX	(064 610)		91-000 172-35	I/1	91-000 510-15	II
+ 700 288	IX	12-642 170-45	VIII	91-000 172-35	I/2	91-000 510-15	III
11-084 356-15	V	(028 599)		91-000 172-35	II	91-000 511-15	II
(100 014)		12-660 270-45	IV/1	91-000 173-35	II	91-000 543-15	VI
11-106 245-15	IV/2	(029 851)		91-000 173-35	III	91-000 543-15	VII
11-130 548-15	III	13-050 091-15	II	91-000 186-15	IV/1	91-000 560-15	II
(701 088)		(001 961)		91-000 186-15	V	91-000 560-15	III
11-314 277-15	V	13-050 094-15	II	91-000 186-15	VIII	91-000 624-15	I/2
(700 152)		(001 934)		91-000 225-15	I/1	91-000 624-15	II
11-314 277-15	VIII	13-050 256-05	VIII	91-000 230-15	I/2	91-000 624-15	VII
(700 152)		(001 984)		91-000 237-25	IV/2	91-000 647-15	III
11-314 280-15	V	13-052 256-15	III	91-000 243-15	II	91-000 654-15	V
(700 150)		(101 784)		91-000 249-15	III	91-000 654-15	VIII
11-314 280-15	VIII	13-060 400-05	III	91-000 250-15	III	91-000 666-05	VII
(700 150)		(101 824)		91-000 256-05	I/2	91-000 672-15	II
11-460 109-15	IV/1	13-070 100-05	VIII	91-000 263-15	II	91-000 678-15	III
(001 435)		(001 983)		+ 91-000 273-15	IX	91-000 680-15	II
11-460 247-25	IV/2	91-000 011-15	II	91-000 288-15	I/1	91-000 680-15	III
(001 416)		91-000 017-15	V	91-000 290-15	III	91-000 681-15	VI
11-460 250-25	IV/1	91-000 029-15	II	91-000 321-15	II	91-000 689-15	II
(001 459)		91-000 029-15	VIII	91-000 324-15	VI	91-000 689-15	III
11-460 355-15	IV/1	91-000 058-15	III	91-000 341-15	I/2	91-000 689-15	VI
(001 473)		91-000 062-15	I/1	91-000 359-15	IV/2	91-000 713-15	III
11-460 406-15	V	91-000 062-25	IV/2	91-000 363-25	IV/2	91-000 737-05	IV/2
(001 471)		91-000 070-15	I/2	91-000 364-25	IV/2	91-000 745-15	I/2
11-470 355-15	V	91-000 070-15	II	91-000 366-25	IV/2	91-000 780-15	I/2
(001 417)		91-000 073-15	III	91-000 366-35	VII	91-000 785-15	I/1
11-470 355-15	VIII	91-000 073-35	I/1	91-000 367-15	II	91-000 785-15	I/2
(001 417)		91-000 078-15	III	91-000 367-15	III	91-000 785-15	II
+ 11-470 355-25	IX	91-000 082-15	II				
(001 417)		91-000 082-25	IV/2				
11-470 364-25	IV/1	91-000 082-35	III				
(001 426)							
11-470 768-15	IV/2						
(001 446)							

Nummern-Verzeichnis		Tableau des numéros		Numerical Index		Lista de números	
Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.	Nr./n°/No.	Fig.
91-061 143-05	II	91-063 193-05	VII	91-064 598-05	III	91-064 741-35	VIII
91-061 158-05	I/2	91-063 365-90	II	91-064 599-35	I/2	91-064 750-35	II
91-061 158-05	II	91-063 388-05	II	91-064 600-91	I/2	91-064 786-90	II
91-061 221-92	II	91-063 506-91	I/2	91-064 601-91	VIII	91-064 789-90	VI
91-061 226-05	I/2	91-064 510-01	I/2	91-064 604-91	VIII	91-064 793-90	III
91-061 229-05	II	91-064 515-91	I/1	91-064 608-45	VIII	91-064 850-01	II
91-061 263-05	I/1	91-064 518-05	I/2	91-064 609-45	VIII	91-067 020-05	II
91-061 271-05	III	91-064 520-05	II	91-064 611-15	VIII	91-069 808-45	II
91-061 307-05	II	91-064 528-92	II	91-064 612-92	VIII	91-069 809-45	II
91-061 337-45	I/2	91-064 529-05	II	91-064 613-45	VIII	91-069 815-05	II
91-063 002-45	I/1	91-064 530-05	II	91-064 614-05	VIII	91-069 816-05	II
91-063 014-01	II	91-064 531-05	II	91-064 615-05	VIII	91-069 817-05	II
91-063 016-05	II	91-064 532-91	II	91-064 620-15	VII	91-069 824-91	II
91-063 017-01	II	91-064 533-92	II	91-064 621-05	VII	91-069 825-45	II
91-063 019-05	II	91-064 534-92	II	91-064 622-91	I/2	91-069 828-01	I/1
91-063 020-92	II	91-064 535-91	II	91-064 624-35	VII	91-069 831-01	I/1
91-063 024-05	II	91-064 537-91	II	91-064 626-05	VII	91-069 834-91	I/1
91-063 028-92	II	91-064 539-92	II	91-064 627-05	III	91-069 836-92	I/1
91-063 044-15	II	91-064 546-35	V	91-064 628-45	II	91-069 839-95	II
91-063 046-05	II	91-064 547-05	II	91-064 629-15	I/1	91-069 840-05	II
91-063 047-05	I/2	91-064 550-41	II	91-064 630-45	II	91-097 141-35	VIII
91-063 048-05	I/2	91-064 553-05	II	91-064 631-01	I/1	91-100 076-15	III
91-063 049-05	I/2	91-064 554-31	II	91-064 632-05	I/1	91-105 097-05	II
91-063 057-05	II	91-064 555-35	II	91-064 633-05	I/1	91-105 443-15	II
91-063 058-91	II	91-064 563-05	I/2	91-064 634-05	II	91-105 447-15	I/2
91-063 061-91	III	91-064 564-05	I/2	91-064 635-91	II	91-105 447-15	VII
91-063 067-05	III	91-064 565-05	I/2	91-064 637-05	VIII	91-105 492-05	III
91-063 068-92	III	91-064 566-05	II	91-064 638-05	II	91-105 493-05	III
91-063 074-92	III	91-064 570-45	III	91-064 640-91	VIII	91-106 044-05	II
91-063 083-01	II	91-064 575-05	II	91-064 641-45	VIII	91-106 628-45	V
91-063 085-05	II	91-064 577-45	III	91-064 642-05	VIII	91-129 181-91	IV/1
91-063 105-05	I/1	91-064 579-45	III	91-064 643-05	VIII	91-129 182-51	IV/1
91-063 123-05	II	91-064 583-05	II	91-064 644-05	VIII	91-129 637-15	IV/2
91-063 129-45	II	91-064 585-05	I/2	91-064 645-05	VIII	91-129 640-90	IV/2
91-063 130-91	IV/1	91-064 586-91	I/2	91-064 647-11	II	91-129 641-92	IV/2
91-063 131-45	IV/1	91-064 587-15	I/1	91-064 649-05	I/1	91-129 644-45	IV/2
91-063 132-45	IV/1	91-064 588-45	I/1	91-064 651-35	VII	91-129 645-45	IV/2
91-063 171-91	VII	91-064 589-91	I/1	91-064 656-05	II	91-129 646-92	IV/2
91-063 173-91	VII	91-064 592-05	VI	91-064 657-15	V	91-129 647-45	IV/2
91-063 174-35	VII	91-064 593-91	I/2	91-064 661-91	III	91-129 649-45	IV/2
91-063 175-35	VII	91-064 596-91	III	91-064 662-91	III	91-129 650-90	IV/2
91-063 184-15	VII	91-064 597-35	III	91-064 667-91	II	91-129 660-90	IV/2

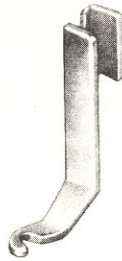
91-042 362-35



91-042 359-31 (4 mm)
91-042 360-31 (5 mm)
91-042 361-31 (6 mm) (4,5 u. 6 mm)



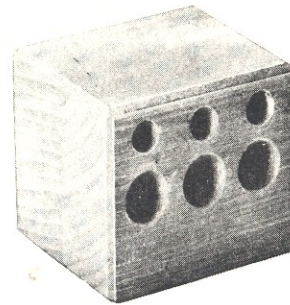
91-000 799-35



91-041 664-15 (3 mm)
91-041 665-15 (4 mm)



91-042 471-45



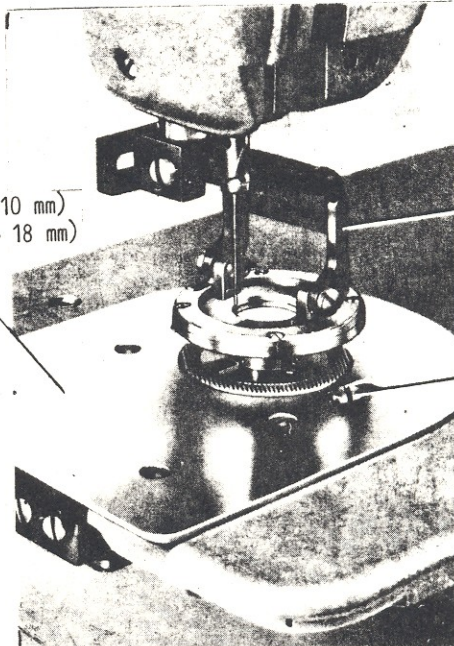
Pfaff 238-14/02

238/916 -

91-041 664-15 (3 mm)
91-041 665-15 (4 mm)
91-029 437-15 (5 mm)
91-029 438-15 (6 mm)
91-029 439-15 (7 mm)
91-029 440-15 (8 mm)
91-029 455-15 (9 mm)
91-029 456-15 (10 mm)
91-029 457-15 (11 mm)
91-029 458-15 (12 mm)
91-029 459-15 (13 mm)
91-029 460-15 (14 mm)
91-029 461-15 (15 mm)
91-029 462-15 (16 mm)
91-029 463-15 (17 mm)
91-029 464-15 (18 mm)



91-050 760-93 (3 - 10 mm)
91-050 790-93 (11 - 18 mm)



91-050 784-93 (3 - 10 mm)
91-050 794-93 (11 - 18 mm)

91-000 087-35

91-000 681-15

91-000 175-15

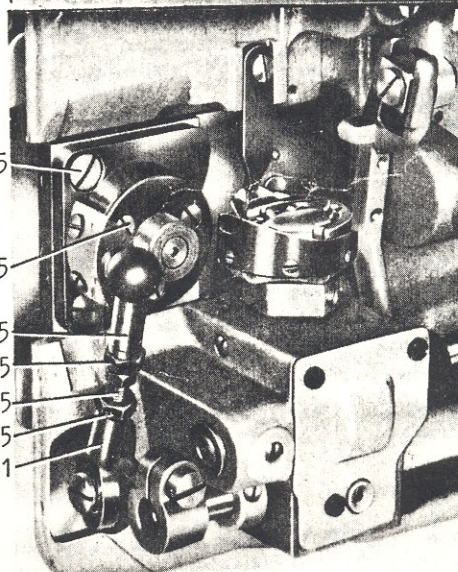
91-023 168-15

91-700 934-15

91-701 276-15

91-700 934-15

91-020 353-91



Teile zur Pfaff 238-14/01; -14/02